Ն. 6710 | 1907 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 4 ՇԱԲ | 1325 ՇԱՊԱՆ 9 | 1907 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 17 (ԷՖԻԷՆՏԻ) | ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՏԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان عائله‌سی

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳) سنه‌سنده دیقران جیوه‌لك تأسیس ایتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՄՈՍՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ԱՄԱՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԱՌԱՆՁԻՆ	150 »	80 »	45 »
ՄԻՍ. ԷՋՆԷՊԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեծիտիպ 20 գրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

1ինդի, 2ինդի, վէ 3ինդի տահիթէ ղ.	6
4ինդի տահիթէ սաթիրը »	3

Խարբէրանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նուսմէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանտա տրը։ Կազէթա իտարէսինէ այլտ մէվատտ հոգգընտա կազէթանըն տահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նամիյա տարը պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմայագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իտարէ օլունմայճագ։

ԱԻԼԷԼԷՐԻՆ

ԷԳՕՆՕՄԻԱԷ ԹԷՐԱԳՐԵՅԱԹԸ

ԷՎ ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻ

ԴՈՆԹԷՍ ԺԱՄՎԻՈԳԱ

Գտանընլարա հէր շէյտէն էվվել՝ էվվէրինին իտարէսինի էյրէթմէք ամլէ վալիտէսի վազիֆէլէրինի թաալիմ էյլէմէք լազըմ կէլտիկի ուսուսէն թասարդ օլընմըշ տը։ Էվլօրանընի պիր չօգ թարաֆլիրընտա քիչատ օլունան էվ իտարէլէրի մէքթէպլէրի մէյանընտա գօնթէս ժամվիոգանընի թէէսիս իթտիկի մէքթէպ չայանը։ գէբբ վէ տըգգաթ օլուուղընտան, Բարիզ բիսալէլէրինատէն պիրինտէ կէօրիւլիւպ պու մէքթէպէ տարը օլան թարիխչէ էհէմմիյէթլի վէ մանգալը խաֆիֆատէ օլմաղլա, պէրլէնճի տաֆի նագլի միանամիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Ա.

Զէքնա վէ իրֆանը էէրինտէ օլմաղլա պէրտպէր, հալ վէ մէվգը տա միւսաիտ օլան Բօլօնեալը գօնթէս ժամվիոգա վագթ ու զէմանընը գըզլարը թիմիվէ թէրպիյէսինէ հաբ իթմիշ տիր։ Ասարընընը պիրինտէ տէմիշ տիր քի,

«Ումուր ու մէսալիհ պէյիւսիւքճէ, կէչլմ իշլին չօգ չալըշմագ խճապ իտիյօր։ Գավմար տրասընտա միանասպաֆի գիյատէլէտիկի կիպի, տիլէրը ասրասընտա տա պաղլար տրթտր։ Մտասընի խճապաթը, թահսիլ ու թէրպիյէնի նէվլէրի, գասրը հայաթընտա մում պիր մէվգը իշլալ իթմիշ օլան բարագ նէպաքթէրը, գէբաֆէթլեր։ հէր տէրի կէօրմէր, պիլմէք, էյրէնմէք վէ պունլարտան պահս իթմէք իհթիյաճը՝ կիսօբա գասընլարընտա մութալաաթ վէ նիյատի թէտգիգաթ իշլին վագթ պըրագմայոր։

«Ամիլէլերտէ՝ տիլէլերին սատտէթ վէ խաթիրաճաթ նագթասընը խալէլտաբ իտէն պիր թագըմ նագանլար կէօրիւլիյոր։ Պազէն անա պատ՝ չօճուգլարընն քէնտիլերինէ գարշը իհֆիրամվէ ըիյէթինտէ պիլէ գուսուր կէօրիյոր, խըտմէթինէ տէ մէրամ անլաթմագ, պունլարը հիսընը սուրէթտէ գուլլանապիլմէք կիւձէլիյոր։ պազը էվվէրտէ խատմէլէր բէջ չօգ օլարը հալտ, ենէ էվ իշլիտէ խաթիրաճաթ ծամմէ պուլնմայոր։ Պ.-ախուսուս էվտէքթիլերին պիր թագըմընը՝ իֆիֆէթ ու խաթիգամէթտէն այրըլմասը՝ պու բահաթլըը գաչըրըյոր։

«Ամիլէլերին սերվէթինտէն պիր զըմ պօչընա թէլէֆ օլուպ կիտիյօր։ Ատէթա եաղմայա օղրայոր, կէվշէբլիքէլէ իւլֆէթ, գայտսըզլըգ պու ահվալէ սէպէպ օլույոր, չօճուգլարընն թալիմ ու թէրպիյէսինէ գէրեկ իսկ, պու խուսուստա սէպէպը ասլի կիպի կէօրիւլմէք լազըմ կէլիյոր»։

Գօնթէս ժամվիոգա տիւշինմիւշ քի, հալ վէ մէվգէրի նէ օլուրստ օլսուն, խաթէր ֆագիր, խաթէր զէնկին սիլէլէրէ մէնսուպ գատընլարընն իհթիյաճաթը հայաթա վագէթի իտարէ էտարբուսա միւգթէտիր, իշ վէ կիւճ իշլին մուհիպ, գայտսըզլըգտան վէ կէվշէբլիքտէն չէքինիր պիր հալտէ թալիմ ու թէրպիյէ իտիլմէսի սիլէլէրին սատտէթ վէ խաթիրաճընճաքնէլլի թէէսիրաթ հասըլ իտէպիլէճէք տիր։

ԻԼԿ ԹԻՆՃԻՐԻՊԷԼԷՐ

Գօնթէս ժամվիոգա՝ իլք իտարէի պէյթիյէ մէքթէպլէրին 1881տէ Գասիմկք չէհրիտտէ (Բօպէն կրանտուգլըզնտա) աչմըշ վէ 1883ատա մէքթէպի պուրատան Մաճարիսթան հուտուտընտա Գարբաթ տաղլարընտա Լօպօպա չէհրինէ վէ պիր միւտտէթ սոնրա տա Գլուգօվա չէհրինէ եագընն պիր երբ վէ օլատան տա Կալիցիյա նագլ իթտի. չիմտի պու մէքթէպ օլատա տրը։ Պիր չօգ մէմլէքէթլերտէ սիլէլերին իհթիյաճը նօգթատ նազարընտան, էն պէյիւբ նօգատա՝ գըզլարընն թալիմ ու թէրպիյէսինտէն նէյէճէ իթմէքտէ տիր։ մէքթէպլէր չօգ տրը. իպթիտա, բիւշտի վէ ալի տէրէճէտէ գըզլար իշլին մէքթէպլէր աշըմըզ տրը. պու մէքթէպլէրտէ սենայիի նէֆիսէյէ էհէմմիյէթ վէրիլիր. բէմմ, մուսիգի վէ էլ իշլերի կէօթէբիլիր. պաղը մէքթէպլէրտէ գըզլար իշլին էճնէպի լիսանլար թահսիլի տէ լիւզումը տայլըր. հիւսնի սուրէթտէ թալիմ վէ թէրպիյէ կէօրմիւշ օլմաղ իշլին, պունլար էսասէն լազըմ տրը. ֆագաթ հայաթը, կէշիմին ֆիլիլ վէ ամէլի օլան ճիհէթլերի՝ էքսէրիս միւսամէհա օլունը։ Թալիմ վէ թէրպիյէ կէօրէն գըզլարը միւհիմմ գըսմը էվլենէճէքլեր, պիլթիւն գատընլարը էվվել վէ ախիր պէյիւք վէ ճա քիչիւք պիր էվին իտարէսինի, պիլմէպուրիյէ էյֆա իտէճէքլեր տիր։ էվին՝ բէք ֆագիրանէ օլսուն վէ ճա մունթազամ վէ միւքելլէֆ պուլընսըն, հիւսնի իտարէսի, ինթիզամը, լեթաֆէթի, սատտէթ վէ խաթիրաճաթը, էվին իտարէսինէ գարշըլըգ օլան քիւլլի վէ ճիւզի գանընը էգօնօմի վէ իսրաֆատան վըզատյեմի՝ հէր գասընճա ախտ օլաճագ տրը։ պունլարը՝ գասընընն գապկիյէթինէ կէօրէ, պիր չէճլ ու բէնկ ալաճագ տրը։ Պու հալտէ գասընլարընն էվվել էմտէ պիր էվին իշլերինէ թէմամլյա վագթի օլմալարը չարթ տրը. իշթէ մատամ ժամվիոգանընն էվ իտարէսի մէքթէպի բրօկրամընընն էսասը պու տրը։

ՄԻՆԳԹԻՊ ՀԷՑԷԹԸ ԹԱԼԻՄԻԹԻՍԻ

Գօնթէս ժամվիոգա՝ պու մէքթէպտէ թէրպիյէի տինիյէ ճիհէթինի՝ պուլարընը բուհպան մէքթէպլէրինատէն գաթիէն այրը պուլընտրընճագ պիր թարտտա թէրթիպ էյլէմիշ տիր։ Մէքթէպէն հէյէթը թալիմիյէսինի թէչքիլ իտէնլէր՝ նիզամնամէի էսասիյէ թէմամլյա բիյէթի իթմէք վէ մագսէտէ էրմէք իշլին էլպիրլիկիյլէ չալըշմագ վազիֆէսինի միւքելլէֆ տիրլեր։

Գօնթէս ժամվիոգանընն մուհիպպ վէ բէկիրլերի՝ միւբեպպիյլիք վէ մուալիմլիք իթմիշլեր տիր. պունլարը պիր գըսմը տուլ վէ պիթիւն վագթընը չօճուգլարընն թէրպիյէսինէ հաբ իթմէքտէ լեզզէթ պուլան թագըմընտան տրը։ Պունլար չախսի իսթիֆատէ հրասընտան ապատ տիրլեր. վազիֆէլէրինի՝ քէնտիլերինէ քեար իշլ իթթիխազ իթմէմիշլեր տիր։ Անանգ պիր ՅԳԷՏաաբարլըգ իթմէք իշլին թալիմ վէ թէրպիյէյէ վագֆը վիճանատ էյլէյօրլար։ Պունլարտան պիր գըսմը պիզզաթ էվ իտարէսինէ թէճրիպէ սահիպի, պիր թագըմը տա զէքնա վէ իրֆան վէ վասի մալիմաթ իլէ միմմազ տրրլար։ Մուալիմէ վէ միւբեպպիյլերին հոգգըյլա պիր էվ գասընը օլաճագ թալեպլէրը եէթիշտիրմէյէ իգթիտարլարը, գապիրիյէթլերի թէպյիլն իթմէքտէն պունլարը էլլերինէ թալիմ վէ թէրպիյէ իտիլմէք իլզրէ գըզլարը թէվաֆ իտիլմէսինատէ նէ նէյճէ պեգլէնիր։ Մէքթէպէն միւեսսէսէի իշլին նէ գասընը սապր վէ մէթանէթ լազըմ տրը քի, պէյլէ պիր հէյէթը թալիմիյէ թէէքիլինէ մուվաֆֆագ օլապիլսին։ իշթէ գօնթէս ժամվիոգա սայ ու մէթանէթինէ խալել վէրմէքտիգին մէքթէպէնի բայտար իթմիշ տիր։

ՄԷԳԹԻՊԻՆ ՀԷՑԷԹԸ ԾԱՌԻԿՍԻ

Մէքթէպէն պագա վէ տէվամը մէվճուտիյէթի իշլին իտարէսինի էլէ ալանլար՝ սօնընա գասընը ֆէտաքիտրլըգ վէ դայրէթ կէօսթէրմէկի թէճհէհիտա իթմիշլեր տիր։ 1.— Մէքթէպի քէնտիլերինէ մալ իթմիշ, խաթիհսալը մագսէտ իշլին պիլա մնթիգաթ չալըշմագ ազմնտէ պուլընմըշ վէ ֆէվգէլատտէ էապագ զուհուրա կէլմէտիքճէ, պու դայրէթտէ սապիֆագտէմ օլաճագլարընա տիր սէօզ վէրմիշ օլան զէնկինճէ, հալ ու վագթը եէրինագ գասընլար՝ մէքթէպէն իտարէսինի տէրէօհտ իթմիշլեր տիր։ 2.— Մէքթէպտէ մուալիմէ վէ միւբեպպիյլերկի գագուլ իտէն վէ լաքին խաթէտիքլերի զէման իշի պըրագան գասընլար տա վար տրը։ 3.— Մուխթէլիֆ սընըֆլարա մէնսուպ գըզ

(98)

ԹՕՀԱՖ

ՊԻՐ ՉԱԿԿԱՐԸՆԸՆ ՍԷՑՑԱՀԱԹ

—Իյլէ խոչ բարմազընն իլէ գարընը էսասէրմէքտէքի մագսէտին նէ՞ իտի։ Իշթէ պու սիւալէ ճէվապ վէրմէկճէէք իտիմ, պէրէքէթ վէրսին գաարն,

—Պրրագ, չու պուտալարա ույմա, — տէտի։

Հէրիֆ տէ սէսինի քէստի, Ֆրէտարիկ գուլաղընա,

—Օհ նէ՞ էյի հաբարն, Ալիֆրէտ, պէնիմ իլէ էյլէնէճէկինէ իհֆիմալ վէրտիկին մատատ Սարինա տու պէյլէ պիր սինասիպէթսիզլիքտէ պուլունմագ օլուր իսկ, պէն տէ սէնին կիպի հարէքէթի իտէճէկիմ—տէտի։

Պէն օսրընը,

—Նէ՞ կիպի, Ֆրէտարիկ,

—Եանի մատատ Սարինա պանու կիւլէր իսկ, պէն տէ բարմազընը ուզատարդ գանգահայը սալըվերէճէկիմ։

—Նէ՞ տէյօրսըն, պուտալամընը, Ֆրէտարիկ։

—Նիյո՞ւն։

—Հիչ չաթօտաքի գատընլարա գարշը պէյլէ պիր թէրպիյէսիզլիք հարըլըրմը։

—Տէմէք պու չաթօ ուսուլինէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։

—Էլպէթ տէյիլ, Ֆագաթ չըմէնը-Ֆէր արապալարընտա, օսգատա եարըլապիլիր։

Պու պուտալա Ֆրէտարիկ տէ հիչ պիր չէյ էյրէթմէյէճէք իտիմ, Մամաֆիհի չաթօտա օ քէնտի քէնտինէ եօլա կէլէճէք իտի, չիմքի պէն տէ Ֆրէտարիկ կիպի գապ պիր ատամ իտիմ, չաթօտա տուրտուղըմ միւտտէթճէ հէր չէյի էյրէնմիշ, պիր միւսիւ սըրաբոնո կէշմիշ իտիմ։

Արապանընն տիկէր քէօշէսինտէ օթուրան գարը գօճա էօթէսէն պէրիտէն գօնուշույօրլար իտի. Եվվել էնիրտէ պունլարընն մուհավէրէլէրինէ ասլա գուլագ վէրմէյօր, արգատաշրմ իլէ Միգաելլատան պահս իտիյօր իտիք։

Պիր արաբդ գատրն գօճասընա.

—Օկիւսթ, գարընմ ամբդագ, պիր ազ եէմէք եէյէլիմ— ատտի։

Պիզիմ տէ գարնընմըզ ամբդագբընան, գատընընն սէօյլէտիկինի իքթիմզ տէ իշլիթմիշ իտիք. հէրիֆ տէրհալ այագա գալդը, բափատան պէյիւք պիր չանթա էնտիրտի, չանթանընն պիր թարաֆընտա էբէյիճէ էքմէք, բէյնէր, սուճուգ վէ սարիլէ վար իտի։

Դարը գօճանընն հէման իւչ տէօրթ կիւնլիք էրզաք իլէ եօլա չըգմալարընա նազարէն, պիզիմ կիպի ուզագ պիր մահալէ կիթտիքլերի անլաշըլըյօր, պինաէնալէյհ պիզիմ տէ ամ գալամաղընմըզ թէհագուգ իտիյօր իտի։

Մինանասիպէթսիզ գարը լօգմալարը չաբըլտաթա չաբըլտաթա հուիթտըդճա, նէ գասատ իյրէնիյօր իտի։

Ֆրէտարիկ պաշ բարմազընը հօրտամաղ պաշլամըշ իտի. արգատաշրմընն գուլաղընա,

—Արգատաշ, չունլարատան պիր ազ եէյճէք իսթէյէլիմ մի —ատտի։

—Նէ՞ մինասէպէթ, Ալիֆրէտ, պիր ազ էվվել ազ տահա գավկա իտէճէք իտի, չիմտի պիզ եէյճէք վէրիլէր մի.

—Պէն, գուսուրա պագմայընչ միւսիւ. զանէն պիզ նէ սիպին իլէ նէ տէ զէվճէնիզ իլէ էյլէնիրք, եանընը թէլագգը իթմիշսինիզ, պէն Մ. Ալիֆրէտ Միւլլերիմ, արգատաշրմ տա միւսիւ Ֆրէտարիկ Միւլլեր տիր.. Փէնա ատամ գատընընն սէօյլէտիկինի իքթիմզ տէ իշլիթմիշ իտիք. հէրիֆ տէրհալ այագա գալդը, բափատան պէյիւք պիր չանթա էնտիրտի, չանթանընն պիր թարաֆընտա էբէյիճէ էքմէք, բէյնէր, սուճուգ վէ սարիլէ վար իտի։

Դարը գօճանընն հէման իւչ տէօրթ կիւնլիք էրզաք իլէ եօլա չըգմալարընա նազարէն, պիզիմ կիպի ուզագ պիր մահալէ կիթտիքլերի անլաշըլըյօր, պինաէնալէյհ պիզիմ տէ ամ գալամաղընմըզ թէհագուգ իտիյօր իտի։

Մինանասիպէթսիզ գարը լօգմալարը չաբըլտաթա չաբըլտաթա հուիթտըդճա, նէ գասատ իյրէնիյօր իտի։

Ֆրէտարիկ պաշ բարմազընը հօրտամաղ պաշլամըշ իտի. արգատաշրմընն գուլաղընա,

—Արգատաշ, չունլարատան պիր ազ եէյճէք իսթէյէլիմ մի —ատտի։

—Նէ՞ մինասէպէթ, Ալիֆրէտ, պիր ազ էվվել ազ տահա գավկա իտէճէք իտի, չիմտի պիզ եէյճէք վէրիլէր մի.

—Պէն, գուսուրա պագմայընչ միւսիւ. զանէն պիզ նէ սիպին իլէ նէ տէ զէվճէնիզ իլէ էյլէնիրք, եանընը թէլագգը իթմիշսինիզ, պէն Մ. Ալիֆրէտ Միւլլերիմ, արգատաշրմ տա միւսիւ Ֆրէտարիկ Միւլլեր տիր.. Փէնա ատամ

—Նէ՞ տէյօրսըն, պուտալամընը, Ֆրէտարիկ։

—Նիյո՞ւն։

—Հիչ չաթօտաքի գատընլարա գարշը պէյլէ պիր թէրպիյէսիզլիք հարըլըրմը։

—Տէմէք պու չաթօ ուսուլինէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։

—Էլպէթ տէյիլ, Ֆագաթ չըմէնը-Ֆէր արապալարընտա, օսգատա եարըլապիլիր։

Պու պուտալա Ֆրէտարիկ տէ հիչ պիր չէյ էյրէթմէյէճէք իտիմ, Մամաֆիհի չաթօտա օ քէնտի քէնտինէ եօլա կէլէճէք իտի, չիմքի պէն տէ Ֆրէտարիկ կիպի գապ պիր ատամ իտիմ, չաթօտա տուրտուղըմ միւտտէթճէ հէր չէյի էյրէնմիշ, պիր միւսիւ սըրաբոնո կէշմիշ իտիմ։

Արապանընն տիկէր քէօշէսինտէ օթուրան գարը գօճա էօթէսէն պէրիտէն գօնուշույօրլար իտի. Եվվել էնիրտէ պունլարընն մուհավէրէլէրինէ ասլա գուլագ վէրմէյօր, արգատաշրմ իլէ Միգաելլատան պահս իտիյօր իտիք։

Պիր արաբդ գատրն գօճասընա.

—Օկիւսթ, գարընմ ամբդագ, պիր ազ եէյճէք եէյէլիմ— ատտի։

Պիզիմ տէ գարնընմըզ ամբդագբընան,

—Նիյո՞ւն։

—Հիչ չաթօտաքի գատընլարա գարշը պէյլէ պիր թէրպիյէսիզլիք հարըլըրմը։

—Տէմէք պու չաթօ ուսուլինէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։

—Էլպէթ տէյիլ, Ֆագաթ չըմէնը-Ֆէր արապալարընտա, օսգատա եարըլապիլիր։

Պու պուտալա Ֆրէտարիկ տէ հիչ պիր չէյ էյրէթմէյէճէք իտիմ, Մամաֆիհի չաթօտա օ քէնտի քէնտինէ եօլա կէլէճէք իտի, չիմքի պէն տէ Ֆրէտարիկ կիպի գապ պիր ատամ իտիմ, չաթօտա տուրտուղըմ միւտտէթճէ հէր չէյի էյրէնմիշ, պիր միւսիւ սըրաբոնո կէշմիշ իտիմ։

Արապանընն տիկէր քէօշէսինտէ օթուրան գարը գօճա էօթէսէն պէրիտէն գօնուշույօրլար իտի. Եվվել էնիրտէ պունլարընն մուհավէրէլէրինէ ասլա գուլագ վէրմէյօր, արգատաշրմ իլէ Միգաելլատան պահս իտիյօր իտիք։

Պիր արաբդ գատրն գօճասընա.

—Օկիւսթ, գարընմ ամբդագ, պիր ազ եէյճէք եէյէլիմ— ատտի։

Պիզիմ տէ գարնընմըզ ամբդագբընան, ֆրէտարիկ պէյիւք պիր գարընը էքսէրմէքտէքի մագսէտին նէ՞ իտի։ Իշթէ պու սիւալէ ճէվապ վէրմէկճէէք իտիմ, պէրէքէթ վէրսին գաարն,

—Պրրագ, չու պուտալարա ույմա, — տէտի։

Հէրիֆ տէ սէսինի քէստի, Ֆրէտարիկ գուլաղընա,

—Օհ նէ՞ էյի հաբարն, Ալիֆրէտ, պէնիմ իլէ էյլէնէճէկինէ իհֆիմալ վէրտիկին մատատ Սարինա տու պէյլէ պիր սինասիպէթսիզլիքտէ պուլունմագ օլուր իսկ, պէն տէ սէնին կիպի հարէքէթի իտէճէկիմ—տէտի։

Պէն օսրընը,

—Նէ՞ կիպի, Ֆրէտարիկ,

—Եանի մատատ Սարինա պանու կիւլէր իսկ, պէն տէ բարմազընը ուզատարդ գանգահայը սալըվերէճէկիմ։

—Նէ՞ տէյօրսըն, պուտալամընը, Ֆրէտարիկ։

ԳԱՍՏԷՆ ԵԱՆԿԸՆ ՊՐԱԳԱՆԱՐԸՆ ՄՈՒՀԱՄԷՄԷՍԻ

(Տէնդէ Նէոթէդղէն թէվամ վէ Էէրամ)

Միւթթէհիդիւրէն Պօղոս Եալդըզճեան, քէնտիսի տուա վէքեալէթի մեւլէքիսնէ պուլնընջընան տօլայը գանուեա աչեա օլտուղը, վէ պիր քիմսէյին պէօյլէ գաստէն իյգաի հարիգ ֆիքրինտէ պուլնընջընա վագֆի օլսա պիլէ հէր հալտէ մէմուրիյնը հիւքիմէթէ իսպար իթմէք մէճպուրիյէթինտէ օլտըղընը բէք էյի պիլտիկիկնի սէյլէմիշ տիր։

Բէխս.— Օ կէճէ իշտէն տօլայը Օլկա իլէ կէօրիւշմէք իշխուն ումումխանէյէ կիտէճէք եէրտէ պաշգա տահա միւնասիպ պիր եէր ինթիսապ իտիմէզ մի իտին, տիմէք ումումխանէյէ կիթմէքտէ պիր թասավվուր վար իտի, նասըլ քի մութէատտա քէսանընն չէհատէթի իլէ տէ անլաշըլըյօր։

Պօղոս.— Ումումխանէ սէրմայէսի օլան պիր գաբը իլէ պաշգա նէ՞րէտէ կէօրիւշէպիլիր իտիմ։ Անլէր իլէ տըշարտա կէօրիւշմէք տահա պէօյիւք պիր նամուսսըզլըգ օլամագ իտի։

Բէխս.— Եանկըն չըգտըգտան սօնրա նէ՞րէյէ կիթտին։

Պօղոս.— Տօյլու. էվիմէ կիթտիմ։

Բէխս,— Միւթթէհիդլէրտէն Ֆիլիպտէն պաշգա քի՞մի թանըրսըն։

Պօղոս.— Պագըլարընը թանըրըմ, պաղըլարընը տա կիչ կէօրմէմէրշիմ։ Ֆարգ իտէլիմ քի թանըրըմ առամար իլէ միանասէպէթիմտէ օլմուշ օլսուն, ֆագաթ պունտան՝ մութլագա գաստէն եանկըն պլագմագ մագսէտի իլէ անլէր իլէ կէօրիւշտիկմէք իհթիմալ վերիլէմէգ։ Բէխս պէյ հաղրէթլերի պէօյլէ պիր շէյի թասավվուր տա իտէմէմ, վէ անլէր իլէ պէօյլէ պիր իշտէն տօլայը պահս իթմէտիկիմիզտէն օնլարտան սագընմաղա նէ սէպէպիմ օլապիլիր իտի։

Բէխս.— (Յակոբ Գազազեան խիթապէն) սէն սէօյլէ պագալըմ, պու իշտէ սէն տէ իթհամ օլուռնըյօրսըն։

Յակոբ.— Պէօյլէ պիր ճինայէթտէ գաթան ալէգամ եօգ տըր վէ հիչ պիր շէյտէն տէ իտպէքտար տէյիլիմ, հագգըմտա սէօյլէնէնլերին հէբսի տէ եալան տըր։

Բէխս.— Ֆիլիպ, Օննիկ, Ադամ, ճէմալ վէ Դօչօ իլէ ասլա կէօրիւշմէդ մի իտին, հաֆիզատա պիր իգի կէճէ զիյարէթէ կիտէր իմիշսին։

Յակոբ.— Պունլարըն հէբսինի թանըմամ, ֆագաթ Օննիկ վէ Ֆիլիպի թանըրըմ, գիրա մէյլէքտաշ տըրլար։ Եվլի տէյիլիմ քի պունլարա զիյարէթէ կիտէյիմ, կէրէք եվտէ վէ կէրէք պաշգա եէրլերտէ օնլար իլէ իուսուսի սուրէթտէ կէօրիւշէմիշիմ տիր։

Բէխս.— Ժիրայր Մաղիկեանը էվինտէն չըգան եանկըն էանասընտա նէրէ՞տէ պուլընըյօր իտին։

Յակոբ.— Լվիմտէ իտիմ։

Բէխս.— Եանկըն մահալինէ կիթմէ՞ն մի։

Յակոբ.— Վագիֆէմ իգթիսասընձամ կիթմէկէ մէճպուրէ իտիմ, գիրա օ էվ մէնասուպ օլտըղմ գումբանեայա սիկուրթալը իտի, Յագոբէմի իճրա իթմէք իչուն օրայա կիթտիմ։

Բէխս.— Հագիգաթը հալի ինքսար իտիյօրսըն։

Յակոբ.— Հագիգաթը հալ պու տըր. պունտան պաշգա հիչ պիր շէյտէն մալիսմաթմ եօգ տըր. պունտան պաշգա միւթթէհիմլէր իչինտէ էյլէ ատտալար վար տըր քի, ասլա թանըմամ։

Բէխս.—Բանկալթիտէ Զայըր սօգաղընտա Պալըգճեան աբարթըմանընտա մուգիմ Ժիրայր Մաղիկեանը էշեալարընը գըյմէթինտէն եիւքսէք պիր Ֆիյաթլա սիկուրթա իթտիրահքտէն սօնրա, Յակոբ Գազազեան, Ֆէլիբ, Ժիրայր իլէ աթէշէ վերմէք թէօհմէթիլէ իթհամ օլընընյօրսըն, սէօյլէ պագալըմ հագիգաթը հալ նէտէն իպարթէ տիր։

Ադամ.— Պէնիմ եանկընճալըգտան մալիսմաթըմ եօգ տըր. Ժիրայր Մաղիկեանը՝ Պալըգճեան աբարթըմանընտա մէվճուտ օլան էշեալարը, մէնասուպ օլտուղըմ գումբանեայա սիկուրթա իթտիրմիշ իտի, Ֆագաթ պունլարը տասըլ քէնտի գըյմէթլէրինէն Ֆազլայա գօյուպ աթէշլէմէք իճթիրասը բէք դաբիպ տիր, Մաղիկեան Ֆամիլեասը 50 սէնէտէն պէրու մաարուֆ պիր Ֆամիլիա տըր։ Էշեալարընը գըյմէթի տէ 400 լիրատան Ֆազլա օլարընը հալտէ 300 լիրայա սիկուրթայա գօյմըշ իտի։ Էկէր մագսէտիմ պունլարը եաղարգատան սօնրա պէտէլիին թահսիլ իթմէք օլսահտի, տահա եիւքսէք պիր Ֆիյաթլա սիկուրթայա գօր իտի։ Եվտէ պիր քիւրպանէ վար իտի քի 250 լիրատան գիյատէ գըյմէթի վար իտի, պիր իգի տանէ պէօյիւք այնա վար իտի քի հէր պիրինին գըյմէթի 8-10 լիրա իտի։ Պու թաֆսիլաթ մէնասուպ օլտուղըմ գումբանեա տէ Ֆիթէրինտէ գայտ օլընմըշ տըր։ Պունտան պաշգա պիր իսայլի չայանը իթիմատ գէվաթ Մաղիկեանլարընն էվինտէ 400 լիրատան գիյատէ եշեա պուլընտըղընը սէօյլէրլէր։

Բէխս.—Եանկըն էանասընտա նէ՞րէտէ իտին։

Ադամ.—Իվտէ պուլունընյօր իտիմ. իշիթտիմ քի՝ Պալըգճեան աբարթըմանընտա եանկըն զուհուր իթմիշ, Մաղիկեանլարընը էշեալարընը գուրթարմաղա չալըշըգ վէ էրէյիհէ շէյ գուրթարըգ, հալպու քի հէբսի տէ եարը եարըյա եանմըշ վէ պօզուլմըշ իտի։ Գուրթարընլան էշեալարը սօգաղա եըղտըգ, էրթէսի տտպահէրընը գումբանեանընն մէմուրը մախսուսը կիթտի գըյմէթլէրինի թագտիր իթտի, բարամա օլան մուամէլէլերտէ ալէգադտ օլմամընը տըր։ Մաղիկեանլար քէնտի էլլէրի իլէ սիկուրթա պէտէլինի ալտըլար, պէնիմ էլլիմէ պիր բարա կէշմէտի։

Բէխս.—Եանկընը սէպէպը զուհուրինէ տտալը նէ՞ պիլիրսին։

Ադամ.—Եանկընն Պալըգճեան աբարթըմանընտան 11 էվ աշաղըտա պուլունան պիր խանէյէն զուհուր իթմիշ իտի, վէ իրեզկիարընը շիտատէթինտէն սօգաղընն ուճունա գատար հայըմըշ իտի։ Օլ վագթ զապթտա իճրա օլունան թահգիգաթտա հարիգին իթալիա թէպասասընտան պիրի թարափընտան գաստէն իյգա իտիլտիկի անլաշըլմըշ իտի։ Մերգում եանկիընընն էրթէսի կիւնիս մէյտանտան զապ օլմըշ վէ արթըգ քէնտիսընտէն հիչ պիր էսէր պուլունմամըշ իտի։ Գուտլար պէնիմ պիր կէօնա գապահթըմ օլմատըղընը վէ ինթիրա իլէ հապս իտիլտիկիմի իապաթ իտերլեր, պէրաբէթիմի թալէպ իտերիմ։

Բէխս (Նէգօլիյէ խիթապէն) սէն սէօյլէ պագալըմ, եանկըն նա՞սըլ զուհուր իթտի։

Նիգօլի.—Պէնիմ հիչ պիր շէյտէն մալիսմաթըմ եօգ տըր, սիկուրթա մէմուրը օլտըղընմատան եանկընն մահալինէ կիթմիշ իտիմ։

Բէխս.—Սէն Դամիանընը ումումխանէսինէ կիթմի՞շմիսին։

Նիգօլի.—Այայ, սօն կիւնլերէ գատտար օնը նէրէտէ պուլընտըղընը վէ նէ օլտըղընը պիլմէդ իտիմ։ Պունտան պաշգա պիր շէյ պիլմէմ։

Բէխս.— (Կիւրնա խիթապէն) սէն տէ եանկընճգ ատյու իթհամ օլընմըշսըն, ճէմալ պէյ վէ վալիտէսի Ֆամիմէ Իգպալ հանըմ իլէ կէօրիւշիւր վէ օնլարընն էշեալարընը սիկուրթա իթտիրիպ, սօնրա եաղմագ փիքրինտէ ալէգադտար օլմըշսըն։ Սէօյլէ պագալըմ նա՞սըլ օլտու։

Լիւռն.— Պունլարընն հէբսի տէ եալան մալիսմաթլար տըր։ Պէն 5—6 սէնէտէն պէրու խասթա օլտըղընան էվիմտէն տըշարը չըգմամըշսըմ, Ֆամիմէ Իգպալ հանըմ իլէ օղլու ճէմալ պէյի նէրէտէ կէօրէէյիմ, պէն օնլարը շահսէն տէ թանըմամ։

Բէխս.— Շահիալեր վար տըր քի սէնին պու իշտ ալէգադտ վար իմիշ։

Լիւռն.— Պէնիմ պունլարտան մալիսմաթըմ եօգ տըր։ Պունտան էվվէլ ճէմալ պէյ Նշան-Թաշը ճիհէթլերինտէ օթուրտըղը սըրատա պանա պագը էշեա վէրմիշ իտի. եանկընն էանասընտա պէն էվիմտէ խասթա եաթմըշ իտիմ, պունը տա պիհերմէ շահիալեր իլէ իապաթ իտէէյիմ։

Բէխս.—(Մըկըրտ խիթապէն)Սէն սէօյլէ պագալըմ պու գաստէն հարիգ իշինտէն տօլայը նէ՞ պիլիրսին։

Մկըր.— Պէօյլէ շէյ տահր հիչ պիր մալիսմաթըմ եօգ տըր, եալընընզ եանկընտան ճէմալ պէյին էշեալարընը քահարիլէն նագլ իթտիմ։

Բէխս.— Եանկընն էանասընտա Ֆիլիպ, Օննիկ Ֆէրբոհ վէ տիկէր միւթթէհիմլէրի կէօրտի՞ւն մի։

Մկըր.— Այայ։

Բէխս.— (Բէթրոյա խիթապէն) Բէթրո սէօյլէ պագալըմ Ապանոզ սօգաղը եանկընը նասը՞լ զուհուր իթտի։

Բէթրո.— Պէնիմ հիչ պիր շէյտէն խապերիմ եօգ տըր. եալընընզ եանկընտան 9—10 կիւն էվվէլ Ադաւինինն էվինտէ պիր օտա քիրալամըշ իտիմ. պիր կէճէ եաթտըգըմ եէրտէն եանկընը վար տէյու պիր սէս իշիթտիմ տէրհալ եէրիմտէն սըշրատըմ, օտամատան չըգտըմ վէ էվին իշինտէ պուլընան տտիր քէսան իլէ եանկընը սէօնտիրմէկէ օղրատըմ։

Բէխս.—Սէն հալան սէօյլէյօրսըն, էվի սէն աթէշէ վերմիշսին վէ պաշգալարը սէօնտիրմիշլէր։ Պունլար շէհհատէթլէ խապի օլուռընրսա, նէ՞ տէյէճէքսին։

Բէթրո.—Եալան սէօյլէմիշլէր, պէն կէճէ եանկընն զուհուր իթտիկինի անլատըմ, էկէր գապահթըմ օլտուղը խապի օլուռընրսա, ճէզամը չէքմէկէ բազմիմ։

(Պու սըրատա միստատիի ումումի պէյ միւթթէհիմին էանաի խթիմվապտա իմմինին ժան օլտուղընը սէօյլէտիյինի պէյանլա տասլ խմմինին նէ օլտուղընը թային իթմէսինի թալէպ իթմէքլէ, մագամը ըիյասէթտէն նէ մագսէտլէ տասլ խմմինի քէմմ իթտիկի իչուն վուգու պուլան սիւալ իւզերինէ, միւթթէհիմ իչ իսի օլտուղը վէ Ժան-Բէթրո-Վիթալի թէսմիյէ օլունըղընը սէօյլէմէյ վէ իչ խմինին տէ վաֆիթիգ խմի օլտուղը հէվապընը վերմիշ տիր։)

Բէխս.—Դարընն վէ չօճուգլարընն օլտուղը հալտէ, նիչո՞ւն անլէրի եալընընզ պրագըգ խուսուսի պիր օտա քիրալտարը.

Բէթրո.—Դարըմընն հարաքէթինէ պէյնէմէսիկիմտէն, անտէն այրըլարագ, այրընա եաշամաղա մէճպուր օլտում։

Բէխս.— (Գրիգոր Ղալարսոնանա) Ապանոզ սօգաղը եանկընը հագգընտա նէ՞ պիլիրսին։

Գրիգոր.— Պէնիմ պիր շէյտէն խապերիմ եօգ տըր, օ կէճէ էվիմտէ պուլընընյօր իտիմ. վէ էվիմտէն տէ տըշարը չըգմամըշսըմ։

Բէխս.— Ֆիրարի Մարգոյը թանը՞ըմըսընը. օնըն իլէ միւնասէպէթին վա՞ր մը տըր։

Գրիգոր.— Օ իսիմտէ պիրինի թանընմամ։

Բէխս.— (Սօրիէյէ) Ժորժ իսմինտէ պիրինին էշեասընը սիկուրթա իթտի՞ն մի։

Եօրկի.— Էվվէթ։

Բէխս.— Մանօլը թանը՞ըմըսընը։

Եօրկ.— Այայ թանըմամ վէ իսմինի տէ իշիմմէմիշիմ։

Բէխս.— Թէվֆիք օլտըղընը սըրատա իւսթիւնտէն պիր թազմ սիկուրթա քեաղըլալարը պուլընմըշ, պու քեաղըլալար նէ՞տէն իպարթէթ իտի։

Եօրկի.— Պու քեաղըլալար իգի մագպուզ սէնէտիտնտէն իպարթէթ իտի. պիրի Պալաթտա Իշաի խսմինտէ պիրինին տիւքքեանընընն սիկուրթա պէտէլի օլան 60 լիրանընն մագպուզը իտի, տիկէրի իսէ Լօնճատտա սիկուրթա իտիլէն պիր տիւքքեանընընն սիկուրթա մագպուզը իտի։

Բէխս.— (Մանօլա) սէն տօղրուսընը սէօյլէ պագալըմ։

Մանօլ.— Պէնիմ հիչ պիր շէյտէն մալիսմաթըմ եօգ տըր։

Բէխս.— Սանտալճանը թանը՞ըմըսընն։

Մանօլ.— Հիչ թանըմամ։

Բէխս.— Սէն պունտան էվվէլ տէ պու մահքեմէտէ մուհաքեմէ իտիլմիշսին, էօյլէ տէյլի՞ մի։

Մանօլ.—Էվվէթ էքենտիմ, պունտան 7—8 սէնէ ագտէմ ճիւզի պիր գապահթատան տօլայը մահքիսմ օլմուշ իտիմ։

Բէխս.—Գոտտէն եանկընը իշինտէ ալէգադտ օ՞ըմմըշ մը տըր։

Մանօլ.—Նամուսըմ իւզերինէ եէմին իտէրիմ քի պու կէպի շէյլերտէն մալիսմաթըմ եօգ տըր։

Բէխս.—Սէն տէ գաստէն եանկընն իշինտէ իթհամ օլընմըշսըն, սէօյլէ պագալըմ նէ՞ պիլիրսին։

Զաֆիրի.— Հիչ պիր մալիսմաթըմ եօգ, միւթթէհիմլէրտէն հիչ պիրինի տէ թանըմամ, հագգըմտա սէօյլէնէնլեր քեամիլեն եալան տըր. պունտան ագտէմ Իսքենտեր պօղոյը եանկընընն գաստէն իյգա իտիլիկինի իշիթտիկիմտէ, տեյլակ զապըթայա միւռաաաթլա իմպար իթտիմ վէ պու խըտմէթտէ պուլընընշընտան տօլայը տա ինթիթլեյար իտէրիմ։ Պէն պաշգաներընն պու ճինայէթինն մէյտանա չըգտարընը՞ զամ հալտէ, նա՞սըլ օ կիպի հարաքէթտէ պուլունապիլիրիմ։

Միւթթէհիմլերին իսթիֆվապը խիթամ պուլաղընտան, պու գաստէն հարիգ իշինտէ զապրթանընն թահգիգաթ բարարթիօսը օգունմըշ վէ պատէհու սըրա շահիալերին իսթիֆվապընա կէլմիշ տիր։

Էվվէլա՝ միւթթէվեֆա մասանը Յովհաննէսին զվէֆէի Եպրոս ճէլպ օլունընպ, շու սուրէթլէ չէհհատէթ իթմիշ տիր.

—Պէն Ֆիւշիք Բարմագ-Ֆարուտա օթարընըմ. կէճէ սապթ 7տէ ույանտրմ, սօգաղտա պիր ըշԷգ օլտուղընը կէօրտիւմ տէրհալ բէնճէրէյի աչտրմ. էվ եանմադտա վէ սօգաղտա տախի քիմսէ պուլընմամագտա իտի. պէն «եանկընն վարդ» տէյու պաղըրմաղա պաշլատրմ։ Եանան էվ Գրիգոր՝ եանկընն էվի իտի վէ իւսթ դաթքտան թուրընմըշ իտի։

Բէխս.—Գազ գօգուսը վա՞ր մը իտի. Եպրոս.—Պէն ալմամըմ։

Իքինճի շահիտ Ապանոզ սօգաղը եանկընը քէնտի խանէսինտէն զուհուր իտէն տէօշէմէհի Միհրանընն զէվճէսի մատամ Աղաւնի օլուպ, եալընընզ Բէթրո Վիթալիի թանըրզընը պէյան իթմիշ վէ չու սուրէթլէ չէհհատէթտէ պուլընմըշ տըր.

—Կէճէ ույանըգ պիր՝ տիւման գօգուսը ալտրմ. եաթտըգընմ օտանընն իւսթիւնտէքի օտատա պիր գարըշըրըգ վար իտի. այագ սէօլերի իշիտիլյօր իտի. էլպիսէմի կիյմէտէն կէճէլիք իլէ տըշարը չըգտրմ, մէրսիվէն պաշընտա Բէթրո Վիթալիյէ թէատուքի իթտիմ քի՝ էլպիսէլերինի կիյմիշ, մէնտիլինի պուդաբնա թագմըշ վէ էլլէրինի արգադընա պաղլամըշ օլտուղը հալտէ ֆիթուրըգ աշաղը էնէգտէ իտի։ Պու տիւման նէ տիր տէյու սօրտում, պիր շէյ եօգ տըր

շաչրբա տէտի։ Պէն տէրհալ եօղարը չըգտրմ, օտանընն գարուտինը աչտրմ պագտրմ քի պիր ատանտրգ եանընյօր իտի. իլգ իշիմ՝ օտանընն քիրտնընը Մարգոնընն գարեօլասը եանընա զօչուպ ճանընը գուրթարմագ օլտու. սէսիմ գըրնըլըմ իտի. պաղըրմագ իսթէտիմ պաղըրամատրմ. գարեօլանընն եանընա կիթտիմ պագտրմ քի Մարգօ օրատա տէյիլ տիր. տէրհալ աշաղը գօչուպ, ատանընտան սու չէքմէկէ պաչլատրմ։

Բէխս.—Բէթրոնընն սէնին էվինտէ նէ՞ իշի վար իտի։

Աղաւնի.— Ֆիրատը իտի։

Շու սըրատա Աղաւնինին իսթիֆվապը էվվէլիսի օգունատը։

Բէխս.—Եանկընն էվին հա՞նկը գաթընտան չըգտը։

Աղաւնի.— Օրթա գաթտան։

Բէկս.— Բէթրո վիթալինին օտասը հանկը գաթտա իտի։

Աղաւնի.— Ալթ գաթտա։

Բէխս.— Տէմէգ Բէթրո գաստէն եանկընն պրագմագ իշիւն եօղարքի օտայա չըգմըշ իտի։

Աղաւնի.—Պիլմէմ, անճագ Մարգոնընն օտասընտա պիր ատանտրգ պուլընընպ իշինտէ 3 կալօն պէնգին վէ գուրու օթլար վար իտի. օթլար քամիլէն թուրմուշմըշ իտի։ Բէթրոյա բէճա իթտիմ քի, ատէշէ սէօնտիրմէք իշիւն պանա եարտամ իթտին. սէն գույուտան սու չէք, պէն եօգարը թաշըյայըմ տէտիմ, ֆագաթ ժան ֆիլիպուբ իթմէյէրէք կիւմէքտէ վէ ատէշէ սէօնտիրմէք իսթէմէքտէ իտի։ Մանգվանէթի մանէսաղ սէօպէր իլէ թէշէպպիւսմէ մանի օլմագ իսթէմէքտէ իտի։ «Պու նէ իւպէլ եվ տիր, եօգարը աշաղը հէր շէյ սըրասընտա տըր, մանպախ տա թէմիզ վէ ինթիզամը տիյօր իտի» տիյօր իտի։ Զօգ չալըշտամ քի պանա եարտամ իթտին, ֆագաթ քէնտիսի սօնգ գանը պիր հալտէ տուրույօր իտի։ «Պիզի չիմի զապգթա թեվգիֆ իտէճէք, Ալլահ աշգընա կէլ շու եանկընը սէօնտիրելիկ» տէտիմ, ինձե տիյնէմէտի. պունդն իւզերինէ մահալլէ պէքմիսի վէ պաշգա գամշուլար եեթիշիպ օ սայեատ ամէշ պասրըրլար։

Բէխս.— (Բէթրոյա խիթապէն) Պու շահատեթէ նէ՞ տէյէճէքսին։

Բէթրո.—Պու գարը եալան սէօյլէյօր, հաղգ քի եէմին տէ իթտի, պէն պու գատընընն շահատեթինի գապալ իթմէմ։

Պու սըրատտ տավա վէքիլի Վռամշապուհ էֆ. գըյամ իտերէք վէ բէխսէ խիթապէն Աղաւնինին տէտիքլերինի պիր ազ տահա աշըգ սուրէթտէ իպգահ իթմէսինի թալէպ իթտի, գիրա սէսգինտէ միւպայէնէթ վար իտի։ Մագամը ըիյասէթտէն էմր իւզերինէ պապի քէտթիկի, իսթինթագը եվվէլ վարագաղընը գրատի իտերէք, Ամզանինին իւլ իսթիֆվապընտա տտիր այնը շահատեթտէ պուլընտըղընը վէ Մարգօնընն գարեօլասը էթլատքընտա եաղ տէօքիւմիւշ օլտըղընը սէօյլէտիկինի պէյան իթմիշ վէ քէնտիսի գաղըթայա իսպարը քէնֆիդէթ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, մէն իտիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բէխս.—Իւլ իսթիֆվապընտա կագ տէօքիւլտիկինտէն պահս իթմիշսին, շիմի նի՞չիւն սիւքիւթ իտիյօրսըն։

Աղաւնի.— Բէխս պէյ հաղրէթլերի պանա նէ օսրըլսա օնընն ճէվապընը վերիրիմ։

Էվվէմ Մարգօնընն գարեօլասընընն տէօրթ թարափընա կագ տէօքիւլմիւշ իտի, գապգթայա իսապէր վերմէք իսթէմիմ իսէ տէ, մէն իտիլտիմ։

Բէխսին էմրի իւզերինէ, Պալըգճեան աբարթըմանընն օտա պաշընը Յակոբ ճէլպ օլունընպ,

Բէխս.— Աբարթըմանընընզտա զուհուր իսէն եանկընա տարը նէ մալիսմաքընն վար տըր։

Յակոբ.—Եանկընն կէճէ զուհուր իթմիշ իտի վէ պէն տէ օրատա տէյիլ իտիմ։

Բէխս.— Օննիկ, Ֆիլիբ վէ սարբէ սիզին աբարթըմանընընզա կէլիրլէ՞ մի իտի։

Յակոբ.— Կէօրմէմիշիմ։

Բէխս.—Եանկընընն հավատխանի նէ՞ վագթ ալտըն։

Յակոբ.—Էրթէսի սագահ։

Պունդն իւզերինէ իլգ մահքեմէ խիթամ պուլաղ, տէվամը պաշգա կիւնէ թաալիգ օլընմըշ տըր։

Միւթթէհիմլեր թէքրար թէվգիֆխանէյէ նագլ օլընմըշլար տըր։

ՇԱՐԴ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԱՐԸ

Մահը հալը էֆբէնէնին 11ինճի եանի կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն 44, 46, 51, 53 նումէրօրը գաթարլարընը եէրինէ, 10, 14, 16, 18, 40, 9, 13, 22, 42 վէ 45 նիւմէրօրը գաթարլարընը Զեյթուն Պուռնը ֆապրիգաի Հիմայուն բիշկեանընտա թէվագգուֆ իտէնկի իլան օլունուր։

14 սեպտ. 1907 ՄԻՒՏԻՐԻՑԷՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱՐՕՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Պիր ֆրանսըզ կազէթասընտան,

Մալիսմ օլտուղը իւզրէ, Ճարօնիա հիւքիմէթի Ֆրանսա իլէ պիր իթթիֆագ տախի թէվլիտ իստէպիլիր։

Պիր վագթլար, եանի Ռուսիա-Ճարօնիա մուհարէպէսի էսնասընտա, բէք կէրիին պիր հալ կէլմիշ օլան Ճարօնիա-Ֆրանսա մունասէպէթինն պէօյլէ պիր իթթիֆագ իտիլմէք վրանուտ կէթիրէճէք տէրէճէստ էյիլէշմէսի շիւպհէսիզ տիր քի; հէր վէճհ իլէ մունիպալ ինմունիյէթ ահվալտան տըր։

Ֆրանսա հէր հէրտէ վէ Ագսաի Շարգտա սուլհն տէվամընը արպու իթմէքտէ տիր։

Իքի հիւքիմէթ միւնասէպաթինն պու սուրէթլէ էյիլէշմէսինէն Ճարօնլարընն բէք գիյատէ մէճմուն գալանընը թապիի աթր։ Պու իթթիլֆնամէ իլէ Ճարօնլարընն իհրազ իթտիպի պիլմիմէ հուգուգ թասիգ իտիլմիշ օլույօր։ Տիկէր թարաֆտան, Ամէրիգա իլէ հարպա կիրիշմէք քէնտիսի էշիւն տահմա մուհթէմէլ պուլընան Ճարօնիա հիւքիմէթի պու իթթիլֆնամէ իլէ Ագսաի Շարգ միւշքելարընտան գուրթարմըշ օլույօր քի՝ պու Ճարօնիա իշիւն բէք պէօյիւք ֆիր ֆայտէ տիր։

Ֆագաթ պու իթթիլֆնամէէն անէպա Ամէրիգա հիւքիմէթի տախի մէմնունուն մը տըր. վէ շայէտ Ճարօնիա իլէ Ամէրիգա արասընտա պիր հարպ գուհուր իտէր իսէ, Ֆրանսանըն թաագիպ իտէճէյի խաթթը հարէքէթ նէ՞տէն իպարէթ օլամագ տըր։ Պու ճիհէթլէր հէր հալտէ շայանը տիգգաթ տըր։ Ֆագաթ մէսէլէնին էն նազիք վէ էն մուհիմ նօգթասը իգթիսատ, հանի բարա ճիհէթի տիր։ Ճարօնիայը Ֆրանսա իլէ ագաը իթթիֆա սէվգ իտէն էն պայը սէպէպ Ֆրանսանընն բարասընտան խաթիֆատ իտէպիլմէք ֆիքրի օլմըշ տըր։ Իշթէ մէսէլէնին էն բուհլը նօգթասը պու տըր։

Շու մուհագագ տըր քի, Ճ՝ ճօնիա իլէ ագա օլունան իթթիֆաֆ նէթիճէսիյլէ Ֆրանսա հիւքիմէթի Հէնտ-Զինինին մուհափազասընա հասը իթտիյի մըգտարը մէպլաղը ապաթապիէճէք տիր։ Ֆագաթ իշ պունընը գալմըգը, Ճարօնիա Ֆրանսատան բարա իսթիգրազ իթմէք իսթէյէճէք տիր։ Պունընն սէպէպի իսէ, Ճարօնիանընն մալիկսի զայիֆ օլմասը տըր։ Ինարալան հիստայա կէօրէ, Ճարօնիալլարընն սէրվէթի Ֆրանսըզլարընն սէրվէթինին 12տէ պիրի տիր։

1904 սէնէսի զարֆընտա Ճարօնիատան 250 միլեան ֆր.ը միւթեճավուզ բարա չըգտընը հալտէ, օ զէմանատան պէրի պու մըգտար մէպլաղընն իւշտէ պիրի պիլէ կէրմէմիշ տիր։

Էյհասալ Ճարօնիա ֆագիր պիր մէմլէքէթ տիր, ֆագաթ ֆագիր օլմագլա պէրապէր գուվվէթի պահրիյէ վէ պէրրիյէսինի թէզեիտ իթմէք արզուսընտա տըր։ Իշթէ պու արզուսընը եէրինէ կէթիրմէք իշիւն բարայա իհթիյամը վար տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆԻԱ

Եինէ պիր Ֆրանսըզ կազէթասընտան,

Շիմտի, հէման հէր տյ, Ամէրիգատա Ճարօն մուհամէրէթինին թէվլիտ իթտիյի վախիմ հալը իրկար իտէն պիր վագրա գուհուրա կէլիյօր։

Պունտան էվվէլ, Սան-Ֆրանչիսկօ հատիսէսի մէգքիւր հալի անտըրտը, սօնրա եինէ չէհրի մէգքիւրատ Ճարօնիալը լօգանթաճը տիւքքեանլարը եաղմա իտիլտի. վէ իշթէ շիմտի տէ Վանգուվէր վէգտիյի զուհուրա կէլտի։ Զաթէն պիր վագթտան պէրու Գանատատա Ճարօնլար ալէյհինտէ պիր հարէքէթ վուգուս կէլէճէյի մէկնուգ իտի։

Ֆիլհագիգա Գալիֆօրնիա մէմլէքէթի Հալտի տատարընտա Թօրլանան Ճարօնլարա դարշը գարուլարընը գաբամըշ տիմէք օլուպ, պու պատպէ Վանշինկթօն վէ Թօքիօ գապինէլերի տրասընտա պիր իթթիլֆնամէ թանգիմ օլունարագ, Գալիֆօրնիա մէքթէպլերինէ Ճարօն թարէպան գապուլ իտիլմէք վէ պունա մուգապիլ Ճարօնիա հիւքիմէթի տախի Գալիֆօրնիայա Ճարօնլարընն մուհամէրէթինի մէն իթմէք սուրէթիյլէ մէսէլէ պիր տէրէճէյէ գատտար հալ օլունմըշ տիմէք տիր։ Իշթէ պունընն իւզերինէ Հավատխէ թօրլանմըշ օլան Ճարօնլար՝ Գանատայա ատրու ագընն ագընն հիմրէթէ պատլամըշլար տըր։ Պու հալ իսէ՝ Վանգուվէր հատիսաթը՝ նա սէպէպիպէթ վէրմիշ տիր։

Պու հատիսէլերտէն հասըլ օլան մէսէլէնին էն նազիք հիհէթի՝ Ճարօնիա իլէ միւթթէֆիգի պուլընան Ինկիլիթէրա արասընտա հուսուլէ կէլմէսի տիր։ Վանգուվէր հատիսաթը՝ Ամէրիգատատարը գավմա մէնսուպ իշխիլէրին էհալի թարափընտան նազարը նէֆրէթլէ կէօրիւլմիշինէ եէնի պիր տէլիլ թէքքիլ իտէր։ Պուրատա մէվզուի պահս օլան չէյ՝ իբի գավմ արասընտա բէգապէթը իգթիսատիյէ տիր, եանի էասըլ պիր չէյ տիր, վէ մէսէլէնին էհէմմիյէթինի արթըգան ճիհէթ տէ պու տըր։

* Օթթավատան «Տէյլի Նիւզ» կազէթասընա իշար օլունընընզա կէօրէ Ճարօնլար ալէյհինտէ վուգուս կէլէն հարէքէտթը թէվլիտ իթտիյի մէսէլէ՝ եագընտա հալլ ու թէվմիյէ իտիլէճէք տիր։ Գանատա հիւքիմէթի՝ Ճարօնիայա թագվիսնաթ իթա իտէճէք, վէ Ճարօնիա հիւքիմէթի տէ Գանատայա հիմրէթ իտէճէք Ճարօնլարը ատէտինի 500է էնտիրէճէք տիր։

Մուհագէրէթ մէսէլէսինի թէզգիգ իշիւն Ամէրիգայա կէօնտէրիլմիշ օլան Ճարօն մէմուրը մախսուսը Մ. Իշիի՝ պու պապէտ պէյանաթը աթիյէտ պուլընմըշ տըր.

«Հիւքիմէթը մէթպուատան ալտըգը թաշլամաթա նազարէն, վանգուվէր հատիսաթը բէֆիգիմիզ։ օլան Ինկիլթէրա իլէ հէր պիր միւքիլաթա սէպէպիպէթ վէրմէյէճէք տիր։ Ծէվգէլատ տօսթանէ օլան Ինկիլթէրա-Ճարօնիա միւնասէպաթը պու կիպի հատիսէլէր իլէ խալէլտար օլամագ։ Մամափիհի, Ճարօն թէպասասընտան տիւշարը գարար օլանարա թազմինաթ իթասընը թէքիս հիւքիմէթի թալէպ իտէճէք տիր։ Ֆագաթ պունընն իշիւն բէքմէն միւթթէպպէպ վագը օլմայանագ տըր։ Պեյլէ հատիսէլէրին թէքերրիւր իթմէյէճէկինտէն էմինմ։ Մէմուրինը մահալկէ՝ հէր տիւրլու թէճավուզաթը մէն իթմէք իշիւն լազըմ կէլէն թէպիրլերի իթթիֆատ իթմիշ տիր։ Ակթգ Ճարօնլարընն գօրգաճաղը գավմըշ տըր։»

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Թօրխանէի Ամիրէ պիրինճի տարէ մէրքէզ ինպարը պաշ քէթիպի սատատ. Բէշիտ պէյէ՝ բիւթպէի ուլա սընիը սանիսի, Էսկիշէհիր գազասը գայմագամը իզզ. Վասաֆ պէյէ՝ բիւթպէի սանիյէ սընիը միւթեմայիզի թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Էրզինճան Մէքթէպը Հարպկէրի Շահանէսի միտիրի երքանը մէկքիչ գայմագամլարընտան իզզ. Ֆուատ պէյէ՝ Յիւնճի Օսմանի, Բասոս գալէսի թապիպի գայմագամ իզզ. Ապտուլլահ Նազմի պէյէ՝ Յիւնճի Մէճիտի, ճամանը էսնաֆընտան Մօրիս Ֆրիտմանա՝ Կիւնճի Օսմանի, Տէօրիւնճի Տարէրի Պէյէ՝ տիպ միւֆէթթէրը եվվէլի Հիւսէյին էֆէնդի՝ Կիւնճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանը,

Պաղատատ արագիի Սէնիյէ գօմիսիօնը բէիսի սատատ. Զիյա բաշա հաղրէթլերինէ՝ ալիճուն, վէ իրատ է մէմուրը Ֆուատ էֆ.ի՝ կիտիրեւ Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՎԷԼԱՍԿԷԹԸ Հիմայուն եէմը մախսուսընտա, ճէզալարընընն 3տէ 2 գրամընը իթմալ իտէն 73 շախս սէբպէպ պրագրամագլարընտան, պունլարը պիր գըմա տէֆթէրի խաքիրտի Շահանէյէ արզ օլընմագ իւզրէ մէրճիրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՔԻՕԹԱՀԻԱ սանճագընընն Զամլընա մէ

բատի Սէնիէթ իշխանութեան օրմանը, Տէրսաատէթ իշխուն թիւճար թարաֆիան հէր սէնէ կէթիրիլմէքտէ օլան մեղրատան փագա օլարագ 120 պին ղուրուշ Պոլսոյ վէ Իզմիր սանճագներուն տախիլինատքի օրմանլարան դրամներէ էհալիսի վէ գրամէն միւրեթիա թարաֆընան քէսիլէրէք մասատէթ նիսպէթէն եագը օլան խէլէրէր էնտիրիլմէսի գարարլաշտիրմէր խան։ Բէսիլէն օտուն ալարան ի խայլը մեղատրը իսկէլէրէր էնտիրիկի, վէ գալան մեղատրանը տախի գէմանատ քէսիլէրէք արգասը ալրանը ճիհէթլէ, իսկէլէրէր թարանը օլան օտուններն Տէրսաատէթ նագրը թէմին իշխուն իճրա օլան միւնասատ նէթիճէսինէ, սեպտեմբերտէն թիպարէն հէր այ 30 պին չէքի օրմագ, վէ Տէրսաատէթին օտուն սաթալան խալիէրինէ էնտիրիմէք իւզրէ մեղքիւր 100 պին չէքի օտունը Տէրսաատէթ նագլը թահթը թէահհիւտ վէ թէէմինէ ալմամը օլորը իսթիսլաբ գելընմը ալր։

Մալիւմ օլարը իւզրէ, պու սէնէ Տէրսաատէթ քիւլլի մեղատրատա օտուն սալ օլընտրը հալտէ, ֆիյաթրն էվվէլքի սէնէլէրինքինտէն ֆազլա օլմասը՝ ֆիյաթը հիւքմէք թուսմագ մագասրյա օտուն թաճիրլէրինին թէքմիլ նալարընը նագլ իսթէմէլէրինէ, վէ սիր տէ օտունլարընը վագթյլա թէարիք իսթէմէք խուսուսընտա էհալի թարաֆընան կէօսթէրիլէն իսթիճալտան վէրի կէմէքտէ տիր։

Սայէր Շահանէտ 120 չէքինին պիր գաշ այտա Տէրսաատէթէ նագը պուտուրէլէ թէէմին օլընտրը կիպի, մալարընը իսկէլէյէ էնտիրիկի հալտէ Տէրսաատէթ նագլ իշխուն կէմի կէօնտէրէյէն թիւճար մալարընին տախի վագթյլա Տէրսաատէթ նագը իշխուն Սրան հէպարէթինէ թէսպիրէր իսթիմալ խուլմէքտէ պուլընտրը ճիհէթ, էհալիմիզին հիւքմէք ֆիյաթլարա գիլանարագ օտուն ալմադա ճէէլէրինէ մահալ գալմայաճաղը թարտիր։

Ս.Ի.Թ. մատատէօնտէն տոլայը քիւրէք գասրյա մահքիմ օլուպ Իսքիլիպ գասխանէսինէ մէկզուն պուլընան կի, Սպանալա, Հագգը, Եանօ վէ թասանը դայրը գապիը թէատրի նասթալընը թութուլարգլարընտան տոլայը ափը ալիյէ մագհար օլմշլար տրը։

ՍԱՄՍՈՆ գասապասընը էլէքթրիգէ գինվիրի իշխուն թէագիդարը լայրմէ գրմընտա «Սամսոն տախրէկ գիրիյէսի էլէքթրիգ շիրքէթի» իւնվանա, հիսսէսարանը ումումէն տէվրիլիյէ թէպասընտան պուլընմագ պիր Օսմանը շիրքէթի թէչքիլինէ գասապա իլէ լիմանը էլէքթրինէ թէնվիրինէ միսասատ իսթասը մարհամ իսթիմէ վէ պունա տարի ան էվրագ Նաֆիա Նէզարէթինէ հազիգ խտիլմէքտէ պուլընմշլը տրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ. էմթասասընը նիմունէլրի ինկիլիզ սէֆինէլէրի տէրունինտէ գրագ, մէմալիքը Շահանէ լիմանլարընը պաշլաճալարընտա վէ պիլմուգալէլէ թիւրքիա մահսուսատ վէ մանալարը նիմունէլէրի տախի երնէ մէզքիր սէֆինէլէր տէրունինտէ օլմագ իւզրէ ինկիլթէրա լիմանլարընտա էրգալը սէնայի վէ թիճարէթէ իրաքսինէ միսասատ իսթասը՝ Լօնտրատա քեռին գիրէէնսափօնալ գոմէրսիալ էքսբէնսին» նամ թիճարէթ շիրքէթի թարանտան խսթիրհամ օլմընմշլը տրը։

ԱՆԱՏՕԼԻԻ չըմէնտրքէր գումբանեասը իվրօբա տէպկեհակարընա Բէնտիք պէ Ատալար ագասընտա իշլէյիճէք 2 ղարուգ եօլ պալը վարօր սըրարըշ իսթէք թասավվուրընտա տրը։

ՍԷՒՋԱՆ նէհրիներին ճօշմասընա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ մէհբասընին թանգիմի վէ ճօշումընը մէն իտէն սաթր խուսուսարէն իսթիրիպ վէ թաթպիգի, Ատանա վիլայէթինտէն Նոֆիա Ալբարէթինէ իշար խտիրէրէ իսկապը ալտէսթը իճրա պուլընմշլը տրը։

ԱՍԱՐԻՃՏԷՆ կէմէքտէ օլան ուն չուվարընը էքսիք օլմամասը իշխուն կէլմէրի նէրլէրին ուն թիճճարարընա թէպլիգաթ իճրասը՝ Խարթիկէ նէտրմի ինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԳԱԹԵՄՈՒՆԻ վիլայէթի չիֆթիլիքի իլէ միսպատէլէ վէ զէր խտիմէք իտրի թէսարիատան 3000 քիլէ տէվէ տէրի տէհէրլէն պուզայլարան ճէլպի տարարիր օլմուշ տրը։

ՆՈՎՈՐՕՍԻՍԻՏՏԷՆ չըգրպ կէլէճէք գրը վէ եօլճրընպ պիլճիմէ սէֆիրլէր Սրնօպ թէհաֆիզանէսինտէ 5 իշխուն գարանթինայա վագ օլունճագտր տրը։

ՏՍԻՕՒՆԸ ԼՈՒՄՈՒՄԻՑԷ միւարիլէրինտէ օլուպ, զէմէհի վէ քէրիմէսի մէ մէկզունէն Զուրդէրիատա պուլընան Ս. Աքանավի, պու կիւն Տէրսաատէթէ գէլմիշ տիր։

ԶԱՔԱՐԻԱՏԱ Զանաղճա գարիյէսի էհալիսինատէն Տիմիթրի վէ Նիգօլի, էվվէլքի ագշամ պիր էօքիւզ արապասընա պինէրէք Քիչիւք Զէքմէճէ տախիլինատ, Եարբմ Պուրկաստա շրմէնտրքէր եօլընդն կէչիտ մահալինէ կէլտիքլէրի սըրատա հէր իքիսի իլէ ույայա դալմշըլար տրը։ Հայվանլարտա օ եօլլարտան բէք չօգ տէքա կէչտիքլէրինտէն, քէնտի քէնտիլէրինէ արապայը կէօթիւմսէկ տէվամ իթմիշլէր տիր։ Արապա թամամ խաթթն իւզէրինտէն կէչմէքտէ իքէն, Էտրնէքէտէն Տէրսաատէթէ կէլէն եիւք թրէնի տախի քէմալը սիւրաթլա Սարաթա Գուլէտէն տօղրու կէլմէքտէ օլտրընտան, մաքինիսթ արապայը կէօրտիւկի զման արթրգ թրէնին սիւրաթընը էքսիթմիշ վէ տուրտրընթմագ իմքան խարիմինէ չըգմըշ տրը։ Թրէն նիհայէթ արապայա չարբմշ վէ սատէմէնին շիտատէթինտէն Նիգօլի արապանը ալթընա եուվարլանմըշ վէ օ անտէ պէքիթ իթմիշ տիր։

Տիմիթրի տախի պաշընտան ֆէնա սուրէթտէ եարալանտըղը կիպի, արապայա գօշուլը օլան էօքիւղլէր թէկէթ օմուշլար տրը։ Միւսատէմէտէն հասբլ օլան կիւրիւթի վէ թրէնին տիւտիք սէսինտէն պիր գազ վուգուա կէլտիկինի ճիլար սէքէնէի անլայարագ, հէման մահալը վագայա գօշմշլար տրը։ Նիգօլինին ճէսէտի իլէ մէճրուհ Տիմիթրի վէ էնագ պիր թարափա ալընմըշ վէ թրէն եօլուսա տէվամ իթմիշ տիր։ Մէճրուհ տիւն սապահ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԱՇ-ՍԹԷՖԱՆՕՍՅԱ պիր արապամը՝ արապասընը իսթիսնատ օլուսուղը հալտէ սթասիոն ճաատէսինտէն կէշմէքտէ էքէն, օ էսնատէ օրատան կէշէն պիր թրէնին տիւտիք շալմասընտան հայվանլար իւրքէրէք, ալապիտիքլէրինէ արապայը սիւրիւքլէմէկէ պաշլամշլար վէ նիհայէթ պիր թաշա շիտտէթլէ շարբարագ, արապայը բարշալամշլար տրը։ Պու սըրատա Իզզէթ քէնտինի զապթ իտէմէյէրէք, արապանը ալթընա տիւշիրիլինտէն տէրհալ սաղ պաճալը տիզ գարաղընտան գըրբըմշլարը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Ալիօն օսգաղընտա Օլիվա արաթքմանընը իւշիւնճիւ գաթընտա մուգիմ Տօգիթ. Խրիստաթօս էֆ. պունտան 20 կիւն ագամ պուլընարը օտատա կաղ գամինէթօսընա եանտրը սըրատա կաղ գօյմագտա իքէն, կաղ ամէշ ալարագ էլպիսէսինէ սիրայէթ իթմիշ վէ վիճմուտընա եայլարագտան օսնրա եանրպ էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԱԹԵՆԻԱՏԱ. Պէթարէնա նամընտա պիր գատրընը գօճասը պիր խայլի մուտեթտէն ֆազրու խասթա պուլունուպ վէ այագլարը տա սագաթ օլարընընտան միւթէատրրքի օլարգլարը կէմիտէ գօճասը իլէ պէրապէր գասը թայրիֆէյէ գօմանտա իթմէքտէ խիր։ Մէզգուրէ գըյամէթինի իլէ հէր հալինի թէմամէն էրքէքլէրէ պէնզէթմէքտէ ֆիր։

ԻՄԻԿԻՒՍՏԱՐՏԱ. մուգիմ Գասապընն օղլու Ալի նամընտա պիրի, արգաստրը Իպրահիմ Ֆէյզի խմինտ պիրինի Պէյօղլունտա Համալ Պաշը սօգաղընտա պիր ումումխանէտ ճէրս իթմիշ տիր։ Ճաբիհ ֆիրար իտէճէյի սըրատա ատրէտէթ օլունմշ վէ իւզերինտէն գիր խանչէր զուհուր իթմիշ տիր։ Մէճրուհրն եարասը թէհլիքէլի կէօրիւմիշ տիր։

—o—

ԻԶՄԻՐ ԲԻԱՅԱՍԸ

Աբբա.—Մէվրուտաթ չուվալ 21000
Սաթըշ » 16000
Մէվճուտ » 11000

ՖԻՅԱԹԼԱՐ

Եէրլի	Ուշաք
Էքսթրա 17½-18¼	Էքսթրա) 18¼-18½
Պիրինճի 16½-17¼	Պիրինճի 17¾-18
Իքինճի 15¾-16¼	Իքինճի) 16¾-17½
Իւչինճի 14½ 15½	Իւչինճի(
Պիկարա 16-16¾	Տավար

Հընթա.—Մէվրուտաթ չուվալ 7000
Սաթըշ » 15500
Մէվճուտ » 16000

ՖԻՅԱԹԼԱՐ

Եէրլի՝ 75—90Մէրսին՝ 75—81Խավքան՝ 78 86—Սիրիա՝ 75-88— Սամսոն. —Ուշաք՝ 75-96/40 բարա։

Բաֆրա.— Մէվրուտաթ չուվալ 1000
Սաթըշ » 5000
Մէվճուտ » 2500

Ֆիյաթլար.—39½ բարա, գարանըշ 40 բարա։

Բամպուխ.— Մէվրուտաթ Պու հաֆթա 50 պալա։
Սաթըշ Ատանա մալի
Մէվճուտ Ամերիգա թօխումը։

Ֆիյաթլար.—435 դշ.։

Սասամ.— 3½ դրշ.։
Խաշիաշ—Պիկաբէ115բր.—Սիյհ.3⅞ 4դշ. Գոսմարը.-Սարը—30 43Պէյազ 43-46բր. Աֆ պարը.—56-58 բարա—Ֆասուլիա՝ 59-60 դրշ.։

Սարը պարը.— մալ հօգ տրը—Նէհոտ՝75-96 եէրլի սարֆիյաթը իչիւն 100 բր.։ Եոլաֆ.—34-35բր.—Բանվաշ՝36-37դշ։ Զաֆարա.—Իշ օլմասը—Պէյազ՝31-33 դշ.։ Սէյհ էնդիմ.— 44-49 դշ.— Խարբա 38-40 դրշ։

1 Սեպտ. 1907

Մ. ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ՏԷՎԱՅԻՐԸ ԻՃՐԱՃԱ

ԱԼԸՆԱՃԱԳ ԽԱՐՃԱՐ

Մարդէն գանանիէ

Խարճ թարիֆասընընն 17ՆՆի ֆասլընա դէյլ օլմագ իւզրէ գալէմէ ալընպպ մէրիյէթը ահքեամընա պիլիսթիյգան Իրասէն Սէնիյէն Հազրէթը Խրլաֆէթքէնահլի հերէֆվիլիթէալիզ պուլբրլմըշ օլան մատտէի գանունիյէ սուրէթիտիր։

250 դշ. վէ օնտան տուն պիր ագճէյէ վէ եախօտ պու մըգտար գըյմէթի հալվ էմվալը մէնգուլէ վէ դայրը մէնգուլէյէ միւթէտաիր օլուպ օլպապտէքի արզուհալարը զահրընա եաղլան տէրքէնեարլարա գարտրա բապթը իյնագ իտէն տավալար իւճրէթը միւպաշընրիյէտէն մատտա պիր կէօնա խարճը բէսմիյէ թապի օլմասընը կիպի, 250 դշ.տան ֆազլա վէ 500 դշ. վէ եա պունտան նօգսան օլան մէպալիզ իլէ քէզալէք պու նիսպէթտէ գըյմէթի պուլունան էմվալը մէնգուլէ վէ դայրը մէնգուլէ հագդընտաքի տավալարտան տօլայը իշպու թարիֆա մանթուգընճա ալընմասը լազմ կէլէն խարճլար տախի տէվայիրը իճրախյէճէ վուգու պուլաճագ թահսիլատան էվվէլ պէ էվվէլ իսթիյֆա օլընճագ իւզրէ, թէճճիլ օլընը վէ տախին խարիճտէ սուլէն խաթիֆաի մարթլուպ իթմէսինտէն վէ եա սարը պու կիպի ահվալտէն տօլայը թաագիպաթտան սարֆը նագար իսիրտիկի հալտէ, օլ պապտէքի իլամլարը խարճ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէսի իլամաթը ճէզմէյէ խարճլարընա մէսարիֆը մուհաքէմէսինին սուրը Թահսիլիյէսինի մուարէթի օլան թահսիլաթ թէվիֆիքէն տօղրուտան տօղրույա մէտեուլարտան իսթիֆա գընընը վէ ֆագրու զարուրէթիէրի շահատաթը միւթէպերէ վէ մէվսուգէ իլէ սապթի օլուպ տա իլամ խարճը վէ ըմամ թահսիլի իլէ խատէմէ իւճրէթինտէն պաշգա թարիֆատա մուհարբէր խարճ վէ ըճմանէն մուաֆ թութուլարն միւտատիլերին լէհինտէ սատը օլան իլամլարտա էվվէլճէ քէնտիլէրինտէն ալընմայան խարճ վէ բուսումը սարբէ տախի այրընա կէօսթէրիլէրէք ինտէլիճրա մահքիմալէյհիմտէն պիրթահսիլ իյրատ գայտ իտիլիր։

Թարէֆի Դէրէյինին 59ընճը մարդէնին սաբէ տարէրի տիր։

59 մատտէ.— Իլամաթընը իճրաընընտան տօլայը ալընճագ խարճլար՝ նիզամաթը մախսուսէսինէ թէվֆիքէն ախզ օլունընը։

* * Մէզգիւր թարիֆանընը 18ինճի ֆասլը մագամընա գարմ օլմագ իւզրէ գալէմէ ալընան մատտէի գանունիյէ սուրէթի տիր։

59 մատտէ.— Տէվարիրը իճրաիյէճէ ալընճագ խարճլար պէրվէճէհը աթի պէյան օլունընը։

1.—Իլամաթը սատրէնին թէնֆիզը ահքեամը թալեպինին հալվ տէվարիրը մէզգիւրէ բէհսէրինէ վէրիլէն վէ 250 դշ.ը միւթէճավուզ մախլուպաթ իլէ պու մըգտարտան ֆազլա էմվալը մէնգուլէ վէ դայրը մէնգուլէտէ միւթէվէլլիտ խուսուսլարա միւթէտաիր պուլընան արզուհալարտան՝ իշպու թարիֆանընը Լինճի մատտէի մուհիպինճէ եալընդ 5 դշ. գայտիկ խարճը ալընընը։ Պու արզուհալարընն մէզպուրթարյա տարը խուսուստա միւթէֆէրրի օլան խթիտանամէլէր վէ իպրագ վէ իրաէ օլընան էվվագը տարբէ՝ խարճը մէզգիւրէ թապի աէյիլ տիր։

2.—Հէր նէվ էվրագ վէ զապթնամէլէրին թալեպ օլընան սուրէթլերտէն տօլայը մագթուուն 30 վէ մուամէլաթը թէպիլիդիյսի տէվարիրը իճրախյէ ատտ օլան իլամաթ վէ Շէրի հէօճէթլէրէնին մահքիմալէյհիմայա թէպիլիր Իշխուն 10 դշ. խարճ խթիյֆա օլընընը, իսապանամէ վէ տարը պու կիպի էվրագը իճրախյէնին թէպիլիրինտէն վէ պիրիմզյէտ միւշրիմէրիմնէ իհալէ զըլընան դայրը մէնգուլէնին թէսվիյէի գայրը իշխուն ահվալտէն ախէսինէ եազըլան թէզգէրէլէր իլէ տիկէր խուսուսալարա միւթէալիգ վուգու պուլան մուխապէրաթտան տօլայը ըսսթա իւճրէթինտէն մատտա պիր կէօնա խարճ ալընմագ։

(ՊաՀը յետ Խբընը)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԲՈՒՀԱՆԻՑԷ

Կէլիկիա Ս. Կաթուղիկոսը՝ օգոստոս 8ՆԷ Հալանտ վէ Դիւտ վրդ.ւէր իւլէ Հաճընա միւվասլէթի էյլէմիշ տիր։ Էհալիսէն պիր գըսմը ամբար իւլէ վէ պիր գըսմը եւրիւյէրէք միւշարիւէյէի պիլիսթիյգալ Ս. Թորոս քիլիսէսինէ կէօթիւմիշլէր տիր։ Օգոստ. 12ՆԷ Ս. Ատտուռատծին հօրթուսը կիւնիւ կաթողիկոս հազրէթլերի՝ Ս. Ատտուռատծին քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք, կիւզել պիր քարզ վէրրրա Ս. Գիրք այինինտէն սօնրա, էտիյէն մէֆքուրէյի հազրէթը Բատիշահի թէքրա էյլէմիշ վէ պիլմիշլէ հազրուն «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա էյլէմիշլէր տիր։ Իրթէսի կիւնիւ Ս. Կաթողիկոս՝ Ս. Ցակոբ վանքընը զիյարէթլէ, օրատա ժառանգաւորաց մէքթէպի իշխուն խուսուսի պիր պինա ինշասընը Թաղ. Խորհուրդա պիլտիրմիշ, վէ պու ինշասթա քէնտիսի տէ 50 լիրա իլէ իշքիրքա էյլէմիշ տիր։ Օգոստ. 19ՆԷ Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ ազիմէթլէ այինը բուհանիյէ ըիյասէթ էյլէմիշ վէ քարոզ վէրմիշ տիր։ Եէվմը մէզքիւրէտ ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընը թէպրիք իշխուն հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթմիշ վէ մուախիսէրէն աէվիրը ասքէրիյէյի գկյարէթ իթմիշ տիր։ Էրթէսի կիւնիւ Մարաթեայա միւթէվէլլիճիկեն եօլա չըգմըշ տրը։

—Երուսաղէմ կիտէճէք օլան պատուրիրալար, բէնճէչնպկհ եերինէ ճումսա կիւնիւ Տէրսաատէթտէն եօլա չըգամագլար տրը։

—Քաղ. ժողով եարքն վէ Տնտես. Խորհուրդ բէնճէչնպհկ կիւնիւ իմթիմա խտէճէքլէր տիր։

—Տիգրան էֆ. Բարաղամեան 80 չուվալ ուն սաթքն ալարագ, պու կիւն իպմտան կէօնտէրէճէք տիր։ Խաչ զիյարէթինտէ զիյարէթճիլերին էքսէյի պունընա թէսվիյէ եարբլաճագ տրը։

—Էրմենի գաթօլիք Բաթրիգ վէքաւէթինէ բնթիսապ օլունընպ, ախիրէն վէֆաթ իտէն Պետրոս Գերապայծառ Աբելեան վագթյլա Բարիզտէ Բաթրիգ վէքաւէլէթինտէ պուլընտրը սըրատա, Բաթրիգխանէ պարմլարընը թէսվիյէսի իշխուն 180,000 ֆր. ճէմ իթմիշ վէ քէնտի նամբյլա Բարիզ պանգալարընան պիրինէ հրվկ իթտիրմիշ իտի։ Էլէվմ միւթէվէֆմանը վասիյէթնամէսի քուշատ օլունընպ- Աբելեան Գերապայծառն պու 9000 լիրայը վալիսէսինէ վէ գարատաշլարընա թէրք իթտիկի կէօրիւլմիշ տիր։ Բաթրիգխանէ քէնտիրէ այնա օլան պիր մէպալը սարիլէրինէ գարարընմամագ իշխուն, պիրթապի լազմ կէլէն վէսայիթը գանունիյէյէ թէշէպպուս իանէսը տիր։

ՍԱՄԱԹԻԱ ԱՂԲԱՏԱԽՆԱՄԸ

Երեք թաղերու աղբատախնամի Տնօրէն Խորհուրդ շնորհակալութեամբ ստացաւ, հետեւեալ բարեսէր անձնաւորութեանց նուէրները.

Երեւսմ էֆ. Բարսեղեան 108, Թ. Գառնիկ էֆ. 50, Բարեսէր անն 10 դշ.։

Ուսսի կը խնդրուի Զէր ազնուութենէն որ հանքք Զէր ազգօգուտ թերթին վաղուան թուոյն մէջ հրատարակել մեր շնորհակալութիւնը, յանուն երեք թաղերու աղքատաց։

Ի դիմաց Տնօրէն Խորհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
ԵՂԻԵԼ ՓԱՓԱԶԵԱՆ Ե. ՊԼԻՊԼԻԵԱՆ
3 սեպտ. 1907 (ԿՆԷ)
Սամաթիա

* * *

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի Պրուսա հանգ. Յովհաննէս էֆ. Ս. Ցընտրզլեանի յուշարկութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Ց. Մ. Սթամպուլեան և եղբարք 108, Համբարձում էֆ. Բ. Սիւզմէեան 108, Բարունակ էֆ. Հ. Սիւզմէեան 108 դրշ.։

3 սեպտ. 1907 (ԿՆԷ)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա, 16 սեպտ.— Լօյտ գումբանեասընը Պարոն տը Պէք իսմինտ եէնի ինչա օլունան վաբօրը տիւն Թրէսիմէսթէէն Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարեքէթ իթմիշ տիր։

Նիւ-եօրք.— Էսպագ բէխսը հիւքիւմէթ Մ. Գէվվէճեանին ահվալը սըհհիյէսի էնտիրէյի մուհիպ օլմագտա տրը։

Բիթէրսպուրկ.—Ճէհնուպի Իվրօբասա սէյահաթ իթմէքտէ օլան կրանտուգ Վլատիմիր Վիէննայը տախի զիյարէթի իստէճէ տիր։

Բարիզ.—Մատատկագար վալիսի Մ. Օդայնէնտէն հսկա. այընտա կէրի չաղրըլաճաղը խապէր վէրիլիյօր։

Բոմբա.— Մէճլիսի Մպուսան վէ սէնատօ ազասընտան 40 գատար գէվաթ Սիթթա տի Միլանօ վարօրընա բաքիպէն պահրի մանօվրաբարտա հաղրը պուլունաճագլար տրը։

Բարիզ.—Մ. Ֆալիէռ՝ էլիզէ սէրայընտա Լիպէբիա բէխսի հիւքիւմէթինի գագալ իթմիշ տիր։

Բիթէրսպուրկ.— Բիթէրսպուրգի ճիվարընտա Շլիսսէլպուրգի չէհրինտէ իքի քիշինին չիպգհէլի խասթալրը թութուլարը անլաշըլմասը իւզերինէ, զուհուրը միւհիթմիլ օլան գօլերայա գարշը լազմ կէլէն թէտապիրէ միւրաճաաթ օլընմշ տրը։

Սիտնէյ.— Սիտնէյին ճէնուպընտա քեռին Միւրթիմպրիրը շէհրինտէ պէօյիւք պիր եանկրն զուհուր իտէրէք, շէհրին գրտը ազամը միհիթէրեդ օլմուշ տրը։ Խասարաթը մատտիյէ 100000 ինկիլիզ լիրասը թախմին օլընմադտա տրը։

ՊՕՍԹՕՆ.— Տիւն Գանտտա իքի չը մէնտրքէր գաթարը արասընտա շիտտէթլի պիր միւտատէմէ վուգուա կէլէրէք պիր չօգ թէլէֆարը մուճիպ օլմուշ տրը։

Շիմտիյէ գատար էնգազ ալթընտան 20 մագթուլ վէ 40 գատար մէճրուհ չըգարըմշը տրը։

ՐՕՄԱ.— Նիմ բէսմի «Օսսէրվաթօրէ Ռոմանօ» կազէթասը՝ պու կիւն Բարաննը եէնի թահրիրաթը ումումիյէսինի նեչը իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Թասվիյէ մուամէլաթը բէք գօլայ պիր սուրէթտէ իճրա օլընմշը տրը։

Պագըր ֆիյաթընը եէնիտէն թէնէզգիւլի իւզէրինէ Բիօ թէնթօ 1819ՆԷ 1792յէ տիւշմիշ տիր։ Պագըր ֆիյաթը 63.7 ինկ. լիրասընա թէնէզգիւլ իթմիշ տիր։

Լօնտրատան կէլէն խապէրլէր՝ բիւյանընն սաքին օլտուղընը կէօսթէրմէքտէ տիրլեր։

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ԶԱԼԿԸՃՀՆԸՆ ՍԷՑՍՀԱԹԸ նամ բօմանըմզը պու կիւն իլք սահիֆէմիզտէ սէրմ օլընմշը տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Երւպտէ տէօրթ ֆայիզլի Գոնսօլիտասիոն Օսմանլը թահվիլաթընը 1907 սեպտ. 1/14ՆԷ վաէսի խթիմամ պուլան 35 նումէրօլը գաբօնլարը իլէ 1907 օգոստ. 1/14ՆԷ քէշիրէ իտիլիպ ամօրթի խասպէթ բաչա թահվիլաթը մէզքիւրէ պէտէլաթընն՝ սեպտ. 1/14ՆԷն իթիպարէն բազարտան մատտա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆը. սաաթ 10ՆԷ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2 պուչուղա գատար վէ ճուսմա կիւնլերի տախի էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆը. սաաթ օնտան էօյլէնտէ գատար Օսմանլը Պանգասընընն Գալաթատաքի կէչէլերինտէ թէէտիյէ խտիլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունընը։

Նումէրօլը պօրտրօլարը հավի գուբօնլար մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա քեռին Օսմանլը Պանգասը կիչէսինտէն թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իրմուխասէրի վէրիլէճէէք տիր։

29 օգոստ. 1907, Տէրսաատէթ

* * 12—7

100ՆԷ 4 ֆայիզլի Գոնսօլիտասիոն Օսմանլը թահվիլաթընը 1901 սեպտ.տէ վաէսի խթիմամ պուլան 23 նումէրօլը գուբօնլարը իլէ 1892 օգոստ. 1/13ՆԷ ճիհնի գուբա քէշիրէ իտիլիպ ամօրթի խասպէթ իտէնլէր պէտէլէրինի թախիլ իթմէք իւզրէ 1907 31/13 սեպտեմբերէ գատար իրայէ էյլէմէտիրլերի թագտիրտէ հիւքմսիզ ատտ իտիլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունընը։ 10—10

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրմյէթ 130 դիլեն ֆօրթ
Գեռդիյն դիվեռա գը.

Իհրիյա՝ Լաթքնէն 36 դիլեն ֆօրթ գը.
ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ ալթուն զուրուշ իւզրինէ օլամագ տրը, վէ 50 զրուշտան ալարը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայամագ տրը։

Վինը Պանգ Ֆէրայ՝ պու կիւնքի գաբարա կէօրէ եալընը 1000լիրայա գատար մէպալը թէսլիմ իտէն իչիւն 100ՆԷ 3½ վէ պու մըգտարը թէճմալուղ իտէն 3 ֆայիզ վէրէճէճէ տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կապէթալարըյլա խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզկիրէ մուխթար տրը։

100 լիրան Օսմանիէնէ ալարը օլան թէսլիմաթ՝ խթէճէլիմկի անտէ խտէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարընքի մէճխուրաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրիշարա թապի տիր. չէյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.էն	գատար
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ- գարը իչիւն		30 » »

Վինը Պանգ Ֆէրայ՝ խթէճէնիկի անտէ ճրզասընտա էէօրիւլէն ալաճաղը սահիպ մէվսուսա թէսլիմէտ խէրէք, մէրգումը հիսսապը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։

Վինը Պանգ Ֆէրայ՝ ագբլպալիդ օլմայան նամընտա տախի ճրզասան վէրէպիլիր, պու թագտիրտէ մէճխուրաթը անճագ էվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինը Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՑԵՐՍԱՍՏԵՐ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՅԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օղգասը	50 -51
Իքինճի » »	49 -
Մախլութ »	47 -48
Զամտասը »	44 -45
Սէրբի պիրինճի »	50 -51
» օրթա »	48 -49
Մախլութ սէրթ »	46 -47

Պու կիւն 27 վահան Անատոլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Դրշ.
Սեբիլ գըբիա Ա. չուվալ	108-
» » Բ. »	107-

ֆէլիրիզ

Օգգասը 22-22½ բարա։

ԱՐԲԱ

Քէօսթէնճէ	քիլէսի 16½-17
Բուսմէլի վէ Մէրսին	16 -16½

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՅԱՍԸ

Լիվրբուլ 16 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	6.20
Հոկտ. Նոյմ.	6.16

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՅԱՍԸ

16 սեպտ.

Նիւ-Եօրք հազբը	104·
» յունիս իչիւն	.
» յուլիս »	.
» սեպտ. »	103.3.4
» դեկտ. »	107.
» մայիս »	110.3.8
Լիվրբուլ հազբը	
» դեկտ. »	7.9.1.2
» սեպտ. »	7.10.3.8
Զիգակօ հազբը	
» սեպտ. »	93.3.4
» դեկտ. »	097.7.8
Մաբսիլիա հազբը	.

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Եարքն Եահուտիէրէ Պայրամ օլտուղընտան, Գալաթա Գօրասը գաբալը օլանագ տրը։

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 սեպտ.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիբ.	082.18
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	92.25
» » » գաբանը	92.50
Օսմանլը Պանգասը	17.25
Բուս 4%	76.50
Գուլիսթ իթթիֆաքը	100.
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25.38

Բարիզ 14 սեպտ.

Գոնսօլիտէ իւնիֆիյէ աչըլը	95.30
» » գաբանը	93.30
Ֆրանսըզ էսկ. 3% ֆր.	094.05
Դուսմէլի չըմէնտրքէրի	166.75
Օսմանլը Բէթիսի էհամը	449.
» Պանգասը	687.
Բուս 4%	89.55
Գրէսթի Լիոնէ	1186.
Իթալիա էհամը	.
Սբանիօլ	92.90
Թրանսվասալ	53.25
Գամպիս 3 այ վատէ	25.13

Վիէննա 14 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	240.40
Բուսմէլի չըմէնտրքէրի ֆր.	182.
Օսմանլը Բէթի ագսիսնը	421.

Պէրլին 14 սեպտ.

Բուսմէլի չըմէնտրքի. (մարգ)	141.80
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.25
Բուս 4%	.
Անատոլը չըմէնտրքէրի 3%	.

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագշամ գաբ.	101.07½
» » էն եէրիքէք	101.14½
» » էն աշաղը	101.05½
Պու սապահ աչըլը	101.03½
Բուսմէլի չըմէնտ ագշամ գաբնը	162 5/8
» » էն եէրիքէք	162.7/8
» » էն աշաղը	162.1/2
» » աչըլը	162.3/4
Բէժի ագսիսնը Լ. Օս.	19.20

ՊԱՆԳԱ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՍԻԼԻՎՐԻ ԲԱՆԱՅԸՐԸՆԱԼ ՄԱԽՍՈՒՍ ՎԱՃՈՐ ԻԼԱՆԸ

Իշպու Սեպտեմբերին 6ՆԸ բէնճէնսիկ կիւնիւնտէն պէտ իտէն Սիլիվրի բանայրը իշլն թախսիս օլունան վաբօրլարը վագի ու հարաքէթլէրի։

Աչէրդ

Սեպտ.ին 6ՆԸ բէնճէնսիկ կիւնիւ սապահկոյն սաաթ 3ում բրնթրմտան պիր վաբօր հարեքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթիայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Ռէզալիք Գէրտասը ճումտա կիւնիւ սաաթ 4ում բրնթրմտան պիր վաբօր հարեքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթիայա օղրայրագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Եթէ պիր վաբօր սեպտ.ին 8ՆԸՆ ճումտա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3ում բրնթրմտան հարեքէթլէ Գումգաբու, վէ Սամաթիայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Բրնթրմտան հարեքէթ իտէն Իհսան վաբօրը էլեքթրիք իլէ թենվիր օլտըը հալտէ ազիմէթ վէ ամէթինտէ Գումգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէյ, Այսթեֆանօս իսքէլէլերինէ օղրայամագ տըր։

Աչէրդ

Սեպտ.ին 9ում բազար, 10ՆԸ բազար էրթէսի 11ՆԸՆ սալը կիւնլերի սաաթ 2ում վրիտէն պիր վաբօր հարաքէթլէ տօղրուտա Տէրսաատէթ կէլէճէք տիր։

Իմիթար.— Իշպու սէֆէրլէրին իմբասը իշլն սէրի իւս սէյր վաբօրլար թախսիս իտիլէճէկի կիպի, հօլճլարը էգհէր ճիհէք թէմիրը իսթիբահարլարը ճիհէթինէ սուրէթը մախսուսէտ իմինա իտիլէճէկի իլան օլունուր։

Իմիթարը մախսուս.— Մէգքիւր իսքէլէրէ եալընդզ իտաբէի Մախսուսէ վաբօրլարը եանաշապիլիր, սաիր գումբանա վաբօրլարը աշէգտա տէմիրլէյիպ հօլճլարը գէյզէլար իլէ տիշարը չէգարբրլար։

* * *

Իշպու 1323 սէնէսի շէհրի իյլուլըն 1ինճի կիւնիւնտէն իմիպարէն իշարը ախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիր հօլը գաթարլարընա թէսատիֆ իմէք իւզրէ Մալթէփէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտշիւտ իտէճէք սէվահիլը միլթէավիրէ վաբօրլարընը վագի ու հարաքէթլէրի։

Սարլար Ենէ ճոդ այրբյար դբբ

Սր	Տէ.	Իսկէյէլերին էամիսի	
12		Հէյդ.էն Պ. Ատա Մալթ.	
1	03	Պ. Ատատան Մալթէքէ	
2	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.	
3	43	Պ. Ատատան Մալթէփէ	
5	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.	
8	20	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.	
10	13	» »	»
11	40	Հէյպէլիտէն Մալթէփէ	
12	33	Պ. Ատատան Մալթէփէ	
1	55	Հէյպէլիտէն	»
*12	38	Մալթ.էն Պ. Ատա	
1	40	»	» Հէյպէլի
2	55	»	»
4	12	»	» Հէյպէլի
6	34	»	» Հէյպէլի
9	12	»	» Հէյպէլի
11	04	»	» Հէյպէլի
12	10	»	»
1	09	»	» Հէյպէլի
2	25	»	» »

(*) Իշպու սէֆէր իյլուլըն 18ՆՀ կիւնիւնտէն իմիպարէն պիլա թէսատիֆ իմբա իտիլէճէք տիր։

ՎԻԵՆՆԱ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քեամիլիէն թէէսիյէ օլունմը)

Իհթիյաթ ագչէսի 36,000,000 գուրօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ; մէրքէզը իտաբէի Վիէննատա պուլունմագտա վէ միլիհագաթը էյլէթմտէ 12 իտարէնինտէ պուլունմագտա տըր։

ՇԻՄԻԼԷՐ.—Բրակ, Կրաց, Պրին, Օսիկ, Պուտա-Բէշթ, Լէմպէրկ, ԶէնՆօվիչ, Գալիէնիբուրթ, Պիլից-Պիալա, Գարլսպատ, Բիլէն, Բրօշնից, Սէն-Բօլթէն, Թէպլից, Վիլլախ վէ Վիէնէր Նէօշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՄՊԼԻ

Գալաթատա իտարէխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւզերինտէ,

Սթանպօլ իտարէխանէսի՝ Էլբեթթիպ խան Քիւչիւք Աշիր էֆ. օսգաղընտա։

Վիէնըր Պանգ Ֆէրայն՝ պանգայա միւթէալիգ քեֆֆէի ումուրլա մէշղուլ օլուր, էգճիւմէ գօնթ գուրան աշար, թահվիլաթը հրգիզ վէ տէբօ իտեր, գէյմէթի թահվիլաթ բէհն պրգամագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իլէ ամանպ վէրիր, չէք իսրաֆ, հէվալէլէր իթա վէ թէլեկրաֆլա թէէսիյաթ իմբա իտէր, պօրայա միւթէալիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլումում մէմալիքը էճնէպիյէ բիացալարընտա թահվիլաթ ալամ սաթրը, գուրօն վէ թահվիլաթ գուրօնլարը սգօնթօ վէ թահսիլ իտէր, ումում բիացալար իւզերինէ բօլիցա ա՝ր վէ սաթար, էմրէ մուհարբէր վէ վ՝ ռելի պօնօլար ալար։

ՄՈՒԱՄ՝ Թ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էս՝ ռէն էվվէլ սաաթ 9½ղտան էօյլէնա՝ն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ճումտա կիւնլերի 9½ղտան 1է գատար։

ԻԼԱՆԱԹ

Մագրիբէօյինտէ ճէվիպլիք Նամ մահալտէ էճզաճը Անտօնաքի սօգաղընտա վագը օլուպ, շարգէն Տէօբինօ վէ էփթիխա գատընլարը խանէլէրի, վէ զարպէն Մարտիրսա վէ թահսին էֆէնտի խանէսի, վէ ճէնուպէն ճէվիպլիք ճատտուտա պուլընան 21000 ղշ. գէյմէթը մուխամմէնէլի վէ իճարէթէնլի 700 գբբա մգդտարը պիր գբթա մահլիւլ արատանը՝ պիմիւզայէտ 13000 ղբշ. պէտելը մուճաճէլ իլէ թալիպի էօհտեսինտէ օլտուրը՝ գարտօն էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ 27 աղօսթ. 323 թ. բրիսիլ վէ 79 նումէրօլը միւգաքքերէսինտէ կէօսթէրիլմէշ օլմազլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատէն իթիբարէն շէհրը ճարիի Ռումինին 15ինճի կիւնիւնէ տէկին գէյմէթը մուխամմէնէսինին 100ում 10ը նիսպէթինտէ թէէմին ազչէսինի միսթահսրպէն Շեհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ գօրտօն էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 իյլուլ 323 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտելէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագատէն վէ նըսֆը սիկէրի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ էյֆա օլունմագ իւզրէ զիյրտ մահարբէր մահլիւլաթը պէրմուճիպը նիզամ տէօրթ հափթա իլանընտան 323 սէնէսի աղօսթ.ըն 27ճի կիւնինտէն իյլուլը 4ինճի ղշ. էրթէսի սաաթ 10ա գատար 2ինճի հափթա իլանընտա միւպայէսէլէրի իճրա գբբանամընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա դիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ազչէերիյլէ պէրաբէր էվգաֆը Հիմայուն Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Գէյմէթը
մուխամմէնէսի

..3000.—Զէնկէլ գարիյէսինտէ Մէսուլէք օսգաղընտա 1 նումէրօլը տէրունինտէ 1 օտայը հավի 1 պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3400.— Գանտիլի գարիյէսինտէ Համալ Զգմագ օսգաղընտա 3 նումէրօլը տէրունինտէ 1 օտայը հավի 1 գրթա մէնգիլ արատանը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..750.. պէտելը միւզայէտէսի 400.—Գապը Ճաֆերիտէ Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Ուզուն Զարը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը 1 պապ տիքան միւլբինին նըսֆ հիսսէսի. էօրիճի Հիսսէյին։

..19076.— Պէյօղլունտա Հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Եռղանէք սօգաղընտա 54 միւքերրեր 54 նումէրօլը 8 օտայը հավի 2 պապ մէնգիլին 7 հիսսէ իթիպարբյլա 2 հիսսէլերի. հաճի Էսհէմ։

..75000.. պէտելը միւզայէտէսի 60000.—Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Թօբգբլար ճատտէսինտէ 134, 136 միւքերրեր 136 նումէրօլը Ֆէվգինտէ 4 օտայը հավի մուգատտէմա միւլք մա կէտիք պէրպէր տիւքանը վէ մաղազա վէ էլիէվմ պէրպէր տիւքանը վէ մէյխանէ վէ սաաթճը տիւքանը վէ Ֆէվգինտէ օյուն մահալի օլարագ իսթիմալ օլընան օտալարը բուպպ հիսսէլերի. հաճը Մէհմէտ։

..1000.. պէտելը միւզայէտէսի 800.—Խարթօրտա Գրզը Մինարէ մահալլէսինտէ Խարթօրտ ճատտէսինտէ 74 նումէրօլը 1 պապ չիլինկիր կէտիկինին սիւլս հիսսէսի. Օսման։

..15000.—Իսկիտարտա Քէֆչէ Տէտէ մահալլէսինտէ Պօսթան Զգմագընտա 1 նումէրօլը միւլք մա կէտիք 1 գրթա պօսթանը անմագ կէտիկինին 18 հիսսէ իթիպարբյլա 10 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

ԽՐՏԻՎԻԱ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտէրլի՝ էն սիւրը օլուրը «Իսանիլիա» վաբօրը՝ ալափ. սեպտ.ին 17ինճի սալը կիւնի էօյլէնէնօնրա ալափ՝ Ճտէ Իպգէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալափրանկա սեպ.ին 18ինճի շրշկ. կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալափ. սաաթ 3ում Տէրսաատէթտէն հարեքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւլաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Գաբթան Վաչոքսինին սիւրը օլուրը «Ալուտա» վաբօրը՝ ալափ. սեպտ.ին 20ինճի ճումտա կիւնիւ Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ սեպտ.ին 21ինճի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա ալափ. սաաթ 4ում Կէլիպօլը, Զանդգալէ, Իզմիր, Սագըզ, Բուտօս, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարեքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիգ ղշյասը պուլընարբրլար ղշը կկպ, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի շարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ գիյատէ թաճխիլաթ խաթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրիթթմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքեզ ածենթէսի վէ եարօտ Սթանպուլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԷՃԶԱՃԸ Ա. ԳՕԼՕԼԸՆ ՄԻԻՍԹԱՀՋԵՐԱԹԸ ԻՍԲԷՆՋԻԱՐԻՅԷՍԻ

ԱՃԻՃԷԹ ՀԱՊԼԱՐԸ

Գապպ մուանիտ վէ միւթատ միպ ատ տօլիսունլըը, իշիմահսըզգ, կէօգարարթըը, պասուր, սաքրա, պիւթիւն վէ եարբմ պաչ աղրբլարընա գարլշու թավսիյէի աթըպպա իլէ իսթիմամիրիր նէպաթի իւլէսաս օլուպ սանը վէ սայիր ավարընը միւճիպ օլմագընը սուհուլէթլէ ատէֆի թապիրինին հուսուրընը մուճիպ օլուբ՝ ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

ԳՕԼՕԼԸՆ ՍԱԼՕԼԼԸ ՍԱՆԹԱԼ ԳԱԲՍՕԼԸ

Էսկի վէ եէնի պէլ սօղուգլընը, իսբար զորլընը, իսբար եօլը տարլընը խանթալընգ լարընտաքի թէէսիրը շիֆապախշաը հասէպիյէ մէմլեքէթիմիզ աթըպպակ հավիգաբանընդ մազհարը թագտիր վէ իսթիհսանը օլմուշ տը։ ֆիյաթը 12 ղրշ. տը։

ԳՕԼՕԼԸՆ ԹԻՐԻՄԼԻԹԻ ՐՈՒՀՈՒ ԳԱԲՍՕԼԸ

Եարբմ պաչ վէ սինիր աղրբլարընա գարշու էօթէէտէն պէրու միւթէլիֆ միւսեքքին էավիյէլէր իսթիմալ իտէրէք էյի օլամայանլար Գօլօլընը Թիրէմլենթի բուհունը հավի գարտիլլերինի (capsules essence de térébenthine) «Colol» թավսիյէի աթըպպա իլէ իսթիմալինտէ իսթիֆատ իտէրլեր։ ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

ԱՆԹԻՌԻԼԻՏԻՆ (Լեոե ընքթրբշը)

Էլպիսէնիզի արթըգ լեքէճիլլերէ կէօնտէրմէյինիզ, անթիբիլիտինին քէֆիի պու մահգուրը բէք իթտի, չուհա, գազմիր վէ պիլհիմլէ գումշլարտա հասբլ օլան հէր տիւրլու լեքելլերի տերհալ չըգարբրը. չիշէսի 3 ղրշ. տը։

ԳՕԼՕԼԸՆ ԲԷԼԷՍԷՆԿԼԻ

ԳԱԹՐԱՆ ԳԱԲՍՕԼԸ

Կէօյլուանէկլէլերի, միւգիճ էօքսիրիքլեր, նէֆէս տարլըը, էնֆլուէնցա, էռկի վէ եէնի պուռնչիթ հասթալըգլարընտա Գօլօլընը բէլէսենկլի գաթրան գաբսօլը իսթիմալ օլունուր, զիրա գաթրանը նէֆէս պօրուլարընա մալիմ օլան խէվասը չիֆահէսենէ (թօլիս բէլէսենկլի) իլավէ օլունմագ սուրէթիյլէ թէէսիրի պիր գաթ տահա արթարբրլմշ տը։ ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

ՊՕՍԹՕՆ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻ ԳՕԼՕՆՆԱ ՍՈՒՌԸ

Շիմտիյէ գատտար միպլի կէօրիւլմէմիշ վէ բիացատա պուլունան պիլհիմլէ գօսնեա սուլարընա ֆայիգ օլուպ ֆիյաթճա տախի էհվէն տիր, եարբմ լիթրաաբ հիշէսի 5 ղրշ. տը։

Պալէատ մուհարբէր միսթահզերաթ՝ Պաղչէ Գարբուսընտա չէգերճի հաճի Պէքիր էֆ.նին տիւքանը իթթիխանինտէ եալընզ խանընտա Ա. Գօլօլընը միսթահզերաթը իսբէնջարիյէ տէրսընտա թօրտան վէ բէլաքէթթէ սուրէթիյլէ սաթըլըը։

20—12

ՄԷՍԱԺԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արաբընտա մանթազամ սէյր ու սեֆիրլեր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆ ՊԷՐԼԷՆՆԻ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Սալափ. սեպտ.ին 16ՆԸ բզ. էր. կիւնիւ «Պաղատատ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալափ. սեպտ.ին 23ՆԸՆ բարգար կիւնի «Տանիպ»՝ Մարսիլիատան,

Սալափ. սեպտ.ին 19ՆԸՆԸ բէնճ.ճգ. կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

ՀՈՐԴԲԻԳ ԻՏԷՃԻԳ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալափքանկա սեպտ.ին 16ՆԸՆԸ բ. էր. ագշամը ալափ. սաաթ 3ում գաբթան Գագաֆիկին սիւրը օլտուրը «Մէնֆիս» վաբօրը՝ Ինէպոլու, Սամսօն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալափ. սեպտ.ին 23ՆԸՆ բզ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4ում գաբթան Բէբրօլընը սիւրը օլտուրը «Տանիպ»՝ տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալափրանկա սեպտ.ին 17ինճի սալը կիւնի սապահ ալափ. սաաթ 10ում գաբթան Պարէչինին սիւրը օլտուրը «Պաղատատ» վաբօրը՝ Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալափ. սեպտ.ին 20ինճի ճումտա կիւնիւ ագշամ ալափ. սաաթ 4ում գաբթան Լազօնիէրին սիւրը օլտուրը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Վալթ, Պէյրութ, Թարապլուս, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա։ (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա։)

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէրլերինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Տէլիգ թասի վաճօրլարը էնի՝

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թէնճաբ էլիմաբ նանգ իսքն
վաճօրլարը էյնան

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իսկրազ օլունտրզը կիպի, տգիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մսմանտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքեզ ածենթէլիկինէ վէ Սթանպուլտա Պաղչէ Գարբուտա կէօմրիւք գուրպինտէքի ածենթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէսվիյէ օլունմը սերմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի.

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԿԱԶԱԿԱՆ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՆԱՑԻ

—o—

ՇԻՄՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպալ շիպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքենդերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալը, Սիրա, Գալամաթի, Հանիա, Գանտիա։

—o—

Աթինա պանդասը՝ հէր նէվի Պանդա մուամէլաթընը տէրէօհտէ էյլէր, էմթաա, էհսամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօպա իւզերինէ օլան շէքելերին սգօնթասը, հիսապը ճարի քիշտամը, շէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսէնը, թիւրքիա վէ էվրօբանքն պաղլանա շէհիրլերինէ թէէտիյէ զբմերնտա թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էհամ պրօտաը—Կէրէք բիացամըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզերինէ միւշթերիլերիմիզ իշիւն էն զիյատ մէնֆաաթպարխ շարթլարլա Պօրսա էմրլերինին իհթարը։

Տէբօ խրիմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճինմէք էհամը գապալ իթտիկի կկպ, հէր նէվի գուբօնլարը սգօնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանդասը՝ գացալարընտա պուլընան տօլապլարընը միւսպիտ շարթլարլա էհալիյէ իյմարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանդասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆայիզլերէլէ գապալ էյլեր.

Համիլինէ (ալէ) տէբօլար իչիւն		3 %
6 այլեգ	» »	3½ %
1 սէնէլիք	» »	4 %
2 սէնէլիք վէ տահա գիյատ	»	5 %

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուբսա, օ ագչէ շէքելինտէ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆայիզլեր՝ հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիա 1ի թարիխլերինտէ թէէտիյէ օլունը։

4% ֆայիզլէ խոսուսի ֆարէլէր.— Աթինա Պանդասը ուզագ սէրմայէտարանան իսպարէթ միւշթերիլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վերմէք արզուսընտա օլմաղլա, խոսուսի պէթօ գարնէլեր տախի իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (հիւզ) լիրայա գատար տէբօ իտեպիլիրլեր։

Պու գարնէլեր՝ 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէէտիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղշ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայնագ տը։

ՊՕՍԹՕՆ ՀՈՒՏ

ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԼԱՐԸ

ՂԱՅԷԹ ՃԻՔ ՎԷ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ

ԹԷՃՐԻՄԻԷ ԻԹՏԻԿԻՆԻՋ ՀԱԼՏԷ

ՄԷՄՆՈՒՆ ՕԼԱՃԱԳՍԸՆԸՋ

ԵՒԻԶԷՐԻ ԳԱԹԻԷՆ ՀԱԹԼԱՄԱՋ ՎԷ ԵԸՐԹԸԼՄԱՋ

Պիլհիմէ լասթիգլերին եիզերի տայանմայարագ հաթլամասընտան նոյ, էհալիի քիրամըն վագը օլան շիքեսյէթլերինէ գաբշը թէէմին իսէրիզ քի, պուլէտատէքի մարգայը հավի Ամերիգա Պօսթօն շէհրինտէքի « Հօտ » ֆապրիգասընին լասթիգ գալօշլարը եըրթըլմամագ վէ հաթլամամագ խասսէսինի հավզ օլտըընտան, տիւեեանդն հէր թաբաֆընտա բաղպէթը ուսումիէյէ մագհար օլմը տը։ Պու ֆապրիգանդն տիկէր պիլհիմէ ֆապրիգալարընն մամուլաթընա ֆայգ օլարագ սէնէվի օն տրթը միլիոն չիֆթ լասթիգ գալօշ իմալ վէ սարֆ իտէպիլմէսի սըհհէթը իֆատէմիզ պիր տէլիլը գավի տիր։

Ռամսի պէէօք.— Սթամպօլտա Մէյտանճգտա, Բօսթա վէ Թէլլեկրաֆ պիւնի ճէտիտի գարշըսընտա 14 նիւմէրօլը մաղազա օլուպ, կէրէք թօրտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ սուրէթիյլէ ֆիրուխթ օլունուր։ Ռամսի ածէնթէսի

ՖԻՐՈՒԶԱ ՄԱԼԴՈՒՐ ՄԷԼԷԱՆ—ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

12—4

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԱՅՕՐԹՔԼԷՐՕՆԷՏՕՐԷՔՆՕՒ ԷՆՏ ՄԷՐԿԱԶԷՆԹԱՑԼ

1809 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	17,837,119
1905 սէնէսի հասբլաթը	3,774,852

NORTHERN ASSUAnE COMPANY

ԱՅՕՐԹՔԼԷՐՕՆԷՏՕՐԷՔՆՕՒ

1836 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	7,012,118
1905 սէնէսի հասբլաթը	1,631,600

Շիրքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլտուգլարը ճէհիմ սերմայէ իլէ քիւսկիյէթլի իհթիյաթ ագչէ վէ վարիտաթ սայէսինտէ էհալիի միւհիրէմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էսասլը պիր թէէմինաթ ալդ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսաատէթտէքի ումում ածենթէլէրի վասրթասբյլա հարիգէ գարշը պէօյիւք գէյմէթլէրսէ պիլէ օլսուն, էպնիյէ, մասպիկա, եշնա վէ սարիբէյի կէրէք շէհրիմիզդէ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէ սօն տէրէճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ շարթլարլա սիկուրթա խէրլեր։

Թէէտիյաթ՝ սօն տէրէճէ հագգանիյէթ տարիրսիտէ, տէրհալ վէ սախավէթքեարանէ պիր սուրէթտէ իպգա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէգքիւր շիրքէթլերին եալընզ հարիգ զարար ու գիյանը իչիւն պու անէ տէկին 45,500,000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէհիմ պիր մէպլաղ թագմին իթմիշ պուլընարգընը տերմիյան իթմէք քիֆայէթ իտէր։

ՍԱՐԻԹԱՑ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 564,225։

Շիրքէթ՝ կէրէք վարօր վէ կէրէքսէ եէլքէն սէֆինէլերիյլէ էմնասի թիճարիյէյի, կրուզ վէ հէր մահալլ բօսթա իլէ կէօնտերիլէճէք էշիա միւթէնէվիյլը զայէթ էհվէն վէ ֆահտէլի շէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալիյի դէֆթերլերիմիզ՝ հանգը դէնֆէյի խոսուսէնէրինին մանանֆազա խրիմէտ Գալաթատա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընտա սամսատ ածենթիլերի Գառնիկ Ճ. Սերվէրեան վէ եվլատընա ֆրտամաի էյլէմէկի գավլէրի իտիլիր։

Կէրէք շէհրիմիզ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէքի միհիմմ մէրքեզլերի իչիւն միւթէպէտ ածենթ վէ վէքիլլերէ իհթիյաճ վար տը։

Մեսուլը Յաղէրը՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՎԻԵՆԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիխանինտէ Ն° 1 Զէքթէ Ըգբլէթ մաղազասը՝

ԳԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԼԼԻՑ ԱԼԵԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըզա միւթալլիգ էնվալ ալեթի ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգճիմէկ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէկանատ միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղարը, էնֆալի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարօմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տը։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբրաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։